...STE JAARGANG No.: 293 WOENSDAG 16 DECEMBER 197...

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

Loonmatigingsbesluit gewijzigd

Politieke spanning in Den Haag verminderd

DEN HAAG. — De politieke spanning in Den Haag is verminderd nu de Tweede Kamer vanmiddag de gewijzigde loonmaatregel van het kabinet-De Jong heeft goedgekeurd. Dit gebeurde door verwerping van de motie-Den Uyl, waarin de regering om intrekking van het loonmatigingsbesluit, dat gisteren aanleiding was voor één-uurstaking in heel Nederland — zie elders in dit blad — werd gevraagd.

Minister Roolvink had meegedeeld, dat de regering bereid is de verwerking van de 400-gulden-uitkering, die aanvankelijk tot 1 juli geblokkeerd was, toe te staan. Maar daar door deze wijziging de loonmatiging enigszins wordt verminderd, wordt het toelaatbaar geachte percentage van loonstijging gewijzigd. Per 1 januari mogen de lonen, zoals was voorgesteld met max 3 procent worden verhoogd, maar de per 1 april toegestane verhoging van 2 procent zal worden verminderd tot 1 procent. De leider van de grootste oppositiefractie, drs J. den Uyl, sprak in de replieken van gepingel. Wat de regering met de ene hand geeft wordt met de andere teruggenomen. Door dit gemanoeuvreer heeft de regering een bijdrage geleverd aan een verslechtering van het sociale klimaat.



. . . MINISTER ROOLVINK . . . loonpauze gewijzigd . . .

Situatie zeer ernstig genoemd

UITGEBREID OPROER IN POOLSE STEDEN

WARSCHAU/STOCKHOLM — In verscheidene Poolse steden waaronder Gdansk en Gdynia, zijn gisteren hevige gevechten uitgebroken tussen enerzijds demonstrerende arbeiders en studenten en anderzijds de politie en de militie. Woedende demonstranten hebben met name in Gdansk enkele grote gebouwen in brand gestoken en zouden in enkele steden plunderend door de straten zijn getrokken. Volgens de zeer spaarzame berichten van ooggetuigen zouden vele politie- en militievoertuigen in vlammen zijn opgegaan.

Van officiele Poolse zijde is over de oorzaak van de incidenten niets bekendgemaakt, evenmin trouwens als over het verloop ervan. De nieuwsvoorziening is bovendien ernstig bemoeilijkt door het feit, dat vanaf dinsdagmiddag reeds de telefoon- en telexverbindingen met de betreffende steden zijn verbroken. Ook het lucht- en treinverkeer van en naar Gdansk is stopgezet.

Volgens berichten, opgevangen van radio-Gdansk, hebben de autoriteiten in de steden Gdansk, Sopot en Gdynia een avondklok ingesteld van 18.00 uur 's avonds tot 05.00 uur 's morgens. Berichten over de deelname van huisvrouwen aan de demonstraties hebben bij waarnemers de indruk versterkt, dat de oorzaak gezocht moet worden in de recente prijsverhogingen die de autoriteiten met name voor levensmiddelen hebben afgekondigd.

De toestand in de havenstad Gdansk schijnt het meest ernstig te zijn. Zowel het Zweedse consulaat in de stad, als de enkele ooggetuigen, als de berichten van radio-Gdansk spreken over felle gevechten, waarbij vele doden en gewonden zijn gevallen.

TAMBU

MONTAGNE — De nieuwe ontwikkelingen op politiek gebied zijn niet voorbijgegaan aan tambu-zanger Cola. Zo krijgt de heer S.G.M. Rozendal te horen, dat hij maar op moet stappen, opdat anderen op zijn stoel kunnen gaan zitten. Als hij dat niet doet, dan zou hij eelt krijgen op zijn derriere (om het wat anders te zeggen dan de zanger deed). Ook gezaghebber Kibbelaar is er niet aan ontkomen om opgenomen te worden in dé rij der bezongenen. Al heb je een hoge post, en ben je getrouwd met een Macamba, je blijft een van ons. Je hebt onze kleur. Kijk naar wie je vader was en kijk naar ons. En houdt ons niet omlaag". Aldus de raad aan de gezaghebber. Zoals gewoonlijk moet er uit de tekst van de tambu opgemaakt worden, over wie het gaat, want er worden geen namen genoemd. Onduidelijk was daarom het andere lied: Hoewel je een goede baan hebt (of: je een belangrijke post bezet), je zit verkeerd. Op wie dat sloeg werd niet duidelijk, ook al zou je het „verkeerd zitten" vrij vertalen: je staat verkeerd (met je auto ?).

Vakbonden protesteren tegen loonpauze

AMBTENAREN VOEREN STIPTHEIDSACTIE

EEN-UURSSTAKING IN NEDERLAND

DEN HAAG — Het conflict in Nederland over het loonmatigingsbesluit van de regering is gisteren uitgebarsten in een één-uurstaking, die vrij algemeen in acht werd genomen. Het spoorwegpersoneel, dat ook aan de actie wilde meedoen, kreeg in kort geding een stakingsverbod van de rechter opgelegd. De bonden van overheidspersoneel, die ook bezwaar maken tegen de loonmaatregelen, voerden tussen elf en twaalf, omdat zij niet mogen staken, hun werk "stipt" uit. Pogingen van het dagelijks bestuur van de KVP om enkele vooraanstaande Nederlanders een bemiddelingspoging te laten ondernemen, teneinde de partners in het looncconflict bijeen te brengen, waren eerder mislukt. Men zou hebben moeten trachten een formule te ontwikkelen op basis waarvan de partners van het bedrijfsleven aan een tafel gebracht konden worden in de verwachting, dat een ook voor de regering aanvaardbaar vrijwillig akkoord bereikt zou worden.

Bij de Hoogovens in IJmuiden werd van elf tot twaalf uur vrij algemeen gestaakt. Bij de DAF-fabrieken gaf ongeveer 90 procent van het produktiepersoneel aan de stakingsoproep gevolg. Bij Philips was het stakingsbeeld zeer uiteenlopend. Over het gehele land nam het streekvervoer vrijwel unaniem aan de actie deel. Een stakende werknemer in Utrecht wist een verzekeringsmaatschappij te overreden haar op het dak staande lichtreclame te doven. Hij vond deze een "symbool" van het kapitalisme". In de Limburgse mijnindustrie lag het werk op diverse plaatsen stil. In het Rotterdamse havengebied lag de sleepdienst vrijwel stil. Het openbare vervoer in deze stad ondervond ernstige hinder van de actie. Op diverse plaatsen werden bussen en trams die toch waren uitgereden, tegengehouden door bouwvakkers, die op de rails en op straat gingen zitten. De busdiensten in Utrecht lagen stil. De Nederlandse spoorwegen meldden, dat de treinen in het gehele land normaal volgens dienstregelen reden.

Op het hoofdkantoor van de Steenkolenhandelsvereniging in Utrecht werkte het kantoorpersoneel om elf uur gewoon door. Hoewel op Schiphol slechts een klein deel van het personeel staakte is daar niettemin voor vele vluchten een uur vertraging of meer uit voortgevloeid. De belangrijkste schakel die uitviel was die van bagage en vracht, doordat het personeel in deze afdeling niet werkte. De surveillance-auto's van de Amsterdamse politie verdwenen tegen elf uur van de straat. Eèn woordvoerder zei, dat zonodig assistentie werd verleend. Bij Scheepvaartvereniging Noord had men de indruk dat het werk in de Amsterdamse haven geheel stil lag. In Amsterdam reden geen taxi's. In de grote warenhuizen werd normaal doorgewerkt. Enige honderden mensen blokkeerden rond half twaalf de Nieuwe Zijdsvoorburgwal in Amsterdam en de straten achter het palein op de Dam. De nog rijdende trams en taxi's werden tegengehouden en de passagiers moesten uitstappen, waarbij enige malen kleine schermutselingen ontstonden tussen chauffeurs en stakers. Bij het hoofdpostkantoor in Amsterdam stonden zeven brandweerwagens, die gealarmeerd zouden zijn voor een brand in dit gebouw. De brandweerlieden stonden er met de handen in de zakken bij, zeggend, dat zij niet mochten staken, maar dat het wel een "spelletje" zou kunnen zijn.

In Den Haag legden bouwvakkers het verkeer in een drukke straat stil door op de weg te gaan zitten. Enkele honderden bouwvakkers bezetten het Binnenhof in Den Haag, waar zij zich toegang verschaften tot het gebouw van de Tweede kamer en in de loges en in de vergaderzaal gingen zitten.

De uitzendingen van de radiozenders Hilversum I en II werden om elf uur onderbroken. Op Hilversum I bleef de NCRV in de lucht.

De afdelingen Amsterdam en Utrecht van het actiecomite van Antillianen in Nederland, stelde zich ook achter het parool van de drie vakcentrales. Zij riepen alle Antilliaanse werknemers op in volledige solidariteit met de Nederlandse werkende klasse, van elf tot twaalf uur het werk neer te leggen.



DEN HAAG — Negen Zuidmolukkers zijn op het Binnenhof in Den Haag in hongerstaking gegaan uit protest tegen wat zij noemen het onbevredigende resultaat van het gesprek tussen hun "president" ir Manusama en de Nederlandse regering in de kwestie van de republiek der Zuid Molukken. De stakers zijn door de marechaussee verwijderd. We zien hier het groepje liggen; enkele jongeren maken vuist- en vingergebaren. Intussen is het proces begonnen tegen de groep Zuidmolukkers, die indertijd de residentie van de Indonesische ambassadeur bezetten. Daarbij werd een politieman door een Zuidmolukker doodgeschoten. Er waren zeer strenge voorzorgen bij de rechtszaal genomen om incidenten te voorkomen. Op een gegeven moment werd de zaal ontruimd nadat een (vals) bomalarm werd gegeven.

Vrouw doodgestoken

WILLEMSTAD — In een perceel aan de Snipweg is maandagmiddag een vrouw met een keukenmes doodgestoken. De recherche die zich naar de plaats van de misdaad spoedde vond het lichaam van een vrouw in een plas bloed op de vloer van de zitkamer. Het slachtoffer was reeds overleden. Het was Crisalda Carlota Octavia Casiano, geboren op Curacao 19 januari 1921. Ter hoogte van het linkersleutelbeen vertoonde het lichaam van de vrouw een diepe steekwond. Kort na de steekpartij werd L.M.W., concubinaris van het slachtoffer, aangehouden. Het mes waarmee werd gestoken werd in beslag genomen. Verdachte verklaarde niet te weten hoe hij het slachtoffer geraakt had. Er was namelijk een woordenwisseling geweest, waarbij hij het mes in zijn rechterhand had gehad. Hij werd ingesloten. Op het stoffelijk overschot werd sectie verricht.

Beraad over verdeling portefeuilles

WILLEMSTAD. — In het kabinet-Petronia zijn gisteren en vandaag besprekingen gevoerd omtrent de herverdeling van de ministerportefeuilles nu de DP geen deel uitmaakt van de regering. De minister S, Rozendal, F. Pijpers en O. Beaujon werd gisteren op eervolle wijze ontslag verleend bij landsbesluit van 14 december.

Hoe de samenstelling van de vernieuwde regering precies gaat worden is nog niet bekend, maar uit welingelichte bron vernemen wij dat de verdeling van de portefeuilles waarschijnlijk als volgt zal plaatsvinden: E. O. Petronia, premier, Algemene Zaken en Justitie, R. mcWilliam Sociale en Economische Zaken en vice-premier, F. Tromp Financiën en Welvaartszorg, H, Thomas Arbeid en Onderwijs, L. Chance Verkeer en Vervoer, L. da Costa Gomez Volksgezondheid, Cultuur en Welzijnszorg. Verder moet nog een tweede Frente-minister benoemd worden waarvan nog niet bekend is welke portefeuille hij zal gaan beheren. Ook zou men overwegen een niet-politieke figuur te benoemen als minister voor de zeer moeilijke portefeuille van Financiën.

Wanneer de regering gereed is in de nieuwe samenstelling dan zal er nog gepraat moeten worden over het benoemen van een nieuwe gevolmachtigde minister in Den Haag en een nieuwe statenvoorzitter.

PARIJS — Premier Jacques Chaban Delmas heeft dinsdag door de onthulling van een naambordje de Parijse Place de l'Etoile tot Place Charles de Gualle. Een deel van de naar schatting 3.000 belangstellenden was het er niet mee eens. Men riep "heiligschennis" en "Lang leve L'Etoile".

Ongeregeldheden te Boca

Politie lost vier. schoten om doorgang te krijgen

WILLEMSTAD — Tijdens ongeregeldheden op het pleintje voor het marine zwembad te Boca Sami heeft de politie maandagavond vier waarschuwingsschoten moeten lossen om zich een doorgang door de menigte van ongeveer honderd man die steeds groter werd te verschaffen.

De kwartiermeester van de marine had om politie-assistentie gevraagd omdat men in en buiten het zwembad last had van opgeschoten knapen. De politie verwijderde een twintigtal jonge mannen uit de club. Tijdens het optreden van de politie werden de mannen die buiten stonden, rumoerig en begonnen het gebouw met stenen te bekogelen. De politie sommeerde de mensen uiteen te gaan. Daarbij zette echter de twintigjarige E.B. een grote mond op en gedroeg zich onbeschoft. De jongen, die een vechtende houding had aangenomen, werd naar de dienstauto gebracht om hem mee naar de wacht te nemen. De menigte was het echter met deze overbrenging niet eens en begon de politie met stenen te bekogel. Daarbij kreeg een politieman een steen tegen zijn elleboog en een politieauto werd ook iets beschadigd. Tenslotte vuurde de politie vier keer in de lucht om een vrije doorgang te krijgen. Er zal een uitgebreid onderzoek worden ingesteld en de nodige pv's worden opgemaakt.

Raad citeert zichzelf

WILLEMSTAD. — Het citeren uit de notulen van voorgaande vergaderingen van de Curaçaose eilandsraad wordt min of meer algemene gewoonte. De fractie-leider van de U.R.A., E. Jesurun, begon er al enkele jaren geleden mee, maar heeft nu trouwe navolging gevonden bij zijn collega van de N.V.P., Juancho Evertsz en ook bij gedeputeerde A. A. Jonckheer. Maandag waren de notulen troef van de Surprise-vergadering der eilandsraad, 3 december 1969, toen de sneeuwbal van loonsverhogingen pas goed begon te rollen.

De heer Jesurun citeerde uit de verklaring van de inmiddels ambteloos burger geworden ex-gedeputeerde en ex-minister van Financiën, S. G. M. (zeg maar gewoon Boy) Rozendal, die toen meedeelde, dat er op sociaal vlak drastische maatregelen moesten worden genomen. De toenmalige gedeputeerde verkondigde de stelling, dat men eerst die maatregelen moest nemen en daarna pas moest gaan bekijken wat de financiële gevolgen waren. De heer Jesurun bracht overigens een uitvoerig citaat van de heer Rozendal. Ook de partijloze G. Hueck verwees naar dezelfde notulen. Volgens hem had het bestuurscollege altijd dezelfde tactiek gevolgd door eerst te geven en dan pas te gaan kijken wat de gevolgen zijn. Nu is de zaak vastgelopen, concludeerde hij.

De heer Evertsz eveneens sloeg aan het citeren en wel de woorden van de fractieleider der N.V.P., een zekere Evertsz. Deze had toen gesteld, dat er eigenlijk eén loonschaal moest komen, welke betrekking moest hebben op overheidsarbeiders, ambtenaren en leerkrachten. Hij had ook bepleit, dat de salarisverhoging voor de overheidsarbeiders moest doorwerken in de andere schalen. Dit om sociale spanningen in te dammen. In de tweede ronde had de N.V.P.-fractie gezegd, dat de gedeputeerden Rozendal en Pijpers er beter aan deden eerst hun huiswerk te gaan maken. Verder had dezelfde fractieleider toen ook een prijs-controle bepleit om te voorkomen, dat de slaris-verhoging helemaal in de zak van de handel zou verdwijnen.

Daarna was het de beurt aan gedeputeerde Jonckheer om te gaan citeren. Hij was zo vriendelijk maar hij zei, verder te citeren, waar de raadsleden hun citaat beëindigd waren. Dit kwam er op neer, dat bijvoorbeeld de heer Jesurun op 3 december 1969 aan de hand van een verklaring van A.B.V.O.-voorzitter R. Sammy tot de conclusie was gekomen, dat de salarissen voor de overheidsarbeiders eigenlijk nog veel meer verhoogd dienden te worden en wel tot 560 gulden per maand.

Het verbaasde de gedeputeerde, dat het toen met algemene stemmen aangenomen besluit om de betrokken salarissen met 21 procent te verhogen, nu afgewenteld wordt op de schouder van de heer Rozendal. De betrokken raadsleden proberen nu hun verantwoordelijk te ontvluchten, terwijl de raad als zodanig voor het besluit verantwoordelijk is. Eenmaal aan het citeren, ging de gedeputeerde nog wat verder. Hij citeerde een N.V.P.-raadslid, dat nu niet meer in de raad zit (Pieters Kwiers — red.), die had uitgerekend, wat de verhoging van 21 procent eigenlijk voor het gezin van de betrokken overheidsarbeiders per dag en per persoon betekende. Nu was dat niet zoveel geweest. Per persoon in een gezin van zeven personen was er vóór 3 december 1969 namelijk 1,35 gulden te besteden geweest per dag; met een minimumloon van tachtig gulden werd dat 1,63 gulden per persoon per dag. De wijze les van gedeputeerde Jonckheer: als men citeert, doe het dan volledig. Een aardig idee, want dan hoort men tenminste nog eens een oud geluid.

"Free for all" te Monte Carmelo

WILLEMSTAD — Twee mannen en drie vrouwen zijn maandagmorgen te Monte Carmelo met elkaar slaags geraakt. Daarbij ging men elkaar te lijf met kapmessen, stenen, flessen en stokken. Alle vijf werden licht gewond en moesten door een dokter worden behandeld.

Bovendien gingen ze ook op de bon. Twee messen, twee kapmessen en een baseballbat werden in beslag genomen.

De oorzaak van deze "free for all" was een ruzie over het gooien stenen.

AGENDA CURACAO

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Rider on the rain. WEST-END: 19.00 en 21.00 Age of consent. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 The counterfeit killers. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 Vrouweneer op z'n Italiaans. CINE-RIO: geen voorstelling. AIRPORT CINEMA I: 19.15 en 21.15 Daniela by night.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Zeevaartschool/meisjeshuis Santa Rosa en morgenavond te Porta Blancu/Habaai.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Central, TEL.: 23281; PUNDA: Wilhelmina, TEL.: 12380.

DIVERSEN

LEZING: 20.30 Rustoord. SPREKER: prof. Plokker; OND.: De geschiedenis van de psychiatrie.

BIJEENKOMST: 20.00 Soroptimistclub - Avila Beach-hotel.

VERGADERING: 21.00 algemene ledenvergadering - Alliance Française - landhuis Bloemhof.

DONDERDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 13.00 te Sufflsant (vóór stadion).

MOBIELE BANK: 09.00-10.00 te Santa Maria (naast b.c.); 10.00-11.00 te Seroe Fortuna; 11.30-12.30 te Buena Vista (vóór school); 14.00-15.30 te Brievengat (vóór b.c.); 15.30-16.15 te Zuid-Bonam (vóór b.c.).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor Europa; 10.00 voor New York - postkantoor; 11.00 voor Europa; 15.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LESSEN: 08.00-12.00 en 13.00-15.00 technisch college Sint Jozef, Van Leeuwenhoekstraat; 07.30-12.00 en 13.00-15.00 technisch college Sint Paulus, Salinja Abao; 08.00-15.00 technisch college Martinus de Porres, Brakkeput; 08.00-12.00 en 12.00-15.00 technische school Banda Bao, Barber; 07.30-12.15 en 19.00-21.00 technische school Buena Vista.

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaosch Museum - tentoonstelling prof. Plokker; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

FAMIYA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

ROTARY: 12.30 lunch - hotel Curaçao Intercontinental.

Erven Bols nu „koninklijk"

WILLEMSTAD — De Erven Lucas Bols in Amsterdam, een van de meest bekende firma's in gedistilleerd ter wereld heeft het predikaat "Koninklijke" verworven. Prins Bernhard heeft dit persoonlijk meegedeeld bij de opening van een nieuwe Bolsvestiging in Nieuw Vennep. In verband hiermee voert de firma thans de naam N.V. Koninklijke distilleerderijen Erven Lucas Bols. Tijdens het bezoek van de economische missie aan Nederland werden de leden van de missie ontvangen door de directie van de firma Bols.

WILLEMSTAD — In de periode van 30 november tot en met 5 december zijn de volgende voorwerpen gevonden. Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het hoofdbureau van politie, kamer 7: 1 zwarte dameskniportmonnee inh. enig klein geld; 1 compleet autowiel; 1 gouden herenpolshorloge v.h.m. Tissot met dito band; 2 sleutels in oranje/zwart sleuteletui en 1 Antilliaans bankbiljet.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — De New York Stock Exchange heeft gisteren haar consolideringsfase voortgezet door iets beneden het koerspeil van eergisteren te sluiten. Bij het slot waren de koersen echter in de buurt van het hoogste punt van de dag. De markt houdt zich goed, zo merkte een analyst op. Zij gaat tenmidden van winstnemingen en ruiltransacties om fiscale redenen aan het eind van het jaar op weg naar een herstel. De beurs kreeg enige steun van de prime rate verlaging door een kleine bank, maar het aantrekken van de koersen na het slot kreeg een deuk door de publikatie van het lagere indexcijfer van de industriële produktie in de Verenigde Staten voor november.

AMSTERDAM — Beurs verdeeld bij stille handel. Internationals onveranderd of iets lager. Later enige vraag naar AKZO en licht herstel voor enige fondsen. Overig flauw, overige cultures nauwelijks prijshoudend. Scheepvaart fractioneel hoger, behalve HAL. Nationale Nederlanden nog iets hoger. Banken verdeeld. Staatsfondsen vast.

Duizend gulden voor winnaars

Jubileumprijsvraag ideeenbus Shell nv

EMMASTAD — Verleden jaar was het vijfentwintig jaar geleden dat de ideeënbus haar intrede deed in het bedrijf van Shell Curacao nv en ter gelegenheid van dit vijfde lustrum schreef de voorstellen studie-commissie een prijsvraag uit waaraan alle personeelsleden konden deelnemen en waarbij, behalve de beloning die de inzenders normaal voor hun voorstellen zouden hebben ontvangen, drieduizend gulden aan geldprijzen werden uitgeloofd. De acht topprijzen vielen ten deel aan de heren V.C. Epistola (f 1.000,-), F.E. Bulbaai (f 750,-), E. Engelhardt (f 500,-), I.R. Conradus (f 250,-), W.S. Benschop (f 125,-), A.A. Zelagas (f 125,-), C.C. Paulo (f 125,-) en A.O. Leonora (f 125,-).

De uitreiking van de prijzen vond plaats in het auditorium van het hoofdkantoor, waarbij het woord werd gevoerd door de voorzitter van de voorstellen studie-commissie, ir W. van der Waal. Hij sprak zijn erkentelijkheid uit voor de ingestuurde suggesties en feliciteerde de acht winnaars met hun prijzen. Het totaal aantal inzendingen bedroeg 227, waarvan 148 werden afgewezen. Voor de overige 79 voorstellen werden f. 4.000,-- aan beloningen uitgekeerd. Spreker stond een ogenblik stil bij het 25-jarig bestaan van de VSC en zei, dat de gehouden prijsvraag bedoeld was als stimulans voor het hele personeel tot het naar voren brengen van ideeën, iets dat tot de taak behoort van ieder personeelslid in het bedrijf. Tot slot nodigde hij de general manager van Shell Curacao n.v., ir W.H. Brouwer, uit de prijzen uit te reiken.

De heer Brouwer zei dit een bijzonder prettige taak te vinden en ook hij ging uitvoerig in op de waarde van de VSC voor het bedrijf. Immers, het zijn de mensen die het werk kennen die de beste oplossing kunnen zoeken en met de beste ideeën voor de dag kunnen komen. Hun bijdragen zijn dan ook niet alleen belangrijk in materieel opzicht, doch komen ook het wederzijds verband ten goede in het bedrijf waar allen hun taak vervullen. Spreker onthulde voorts dat de deelnemers aan de ideeënbus niet op speciale prijsvragen hoeven te wachten om een fors bedrag in de wacht te slepen, omdat de VSC het hele jaar door gemachtigd is beloningen uit te keren tot een bedrag van f 5.000,--. Hij sprak de hoop uit spoedig de eerste beloning van f. 5.000,-- te kunnen overhandigen.

Met applaus van de aanwezigen namen hierna de winnaars hun prijzen in ontvangst.

SAMBUMBU

BRUA. "Kwade buren hebben brua met mij gedaan. Ik ruik vergif in huis, dingen vliegen door de kamer, ze hebben vreemd water naar binnen gegooid, vet op de ramen gesmeerd en een leguaan in mijn lijf gestopt. Zeg nu niet dat deze dingen onmogelijk zijn; ze kunnen het en doen het".

Pauw staat in vaste dienst van een bruaman. Reeds op haar zestiende jaar voelde ze dat er bijzondere krachten in haar werkten. Kwam er een vijandig persoon in haar omgeving, dan voelde ze een sterke emotie door heel haar lichaam. En nu, als ze loopt, voelt ze soms dat ze niet verder kan, ze moet terug want er dreigt onheil. Ze vereert een eigen geest en is vaak door hem bezeten, ze roept hem op. Ze geneest ook, maar dit doet ze vooral als uitvoerdster van haar bruaman.

In een populair liefdesliedje zegt de jongen tot het meisje:

"Je hebt kaarsen aangestoken en brua gedaan om mij alleen voor jou te houden".

P.B.

Beurs van New York

	15/12
Acf Industries Inc.	45
Air Reduction Co	21 5/8
Allied Chemical	21 1/8
Allied Chemical	58 5/8
Aluminium Co of America	44
American Brands	39 7/8
American Cyanamid Co	33 3/8
American Electric Power	28 7/8
American Metal Climax	31 3/8
American Motors Corp.	5 5/8
American Smelting & Refining	26 3/4
American Telephone & Telegr.	49 1/8
Ampex Corp	16 1/4
Anaconda Company	21
Armco Steel Corp	19 5/8
Atlantic Richfield Co	63 5/8
Bendix Corp	27
Bethlehem Steel Corp	20 1/2
Boeing Co	14 1/4
Burroughs Corp	106 1/4
Canadian Pacific Ry Co	66 3/4
Celanese Gorp of America	59 3/4
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	49 1/2
Chesapeake & Ohio Ry	49 1/4
Chrysler Corp	28
Cities Services Co	46 1/4
Colgate Palmolive Co	44
Colt Industries Inc	15 1/4
Commonwealth Edison	38 1/4
Consolidated Edision of NY	24 1/4
Continental Can Co	39 3/4
Continental Oil	31 1/8
Curtiss Wright Corp.	24
Dart Ind	33 1/2
DOW Chemical	70 1/2
Dupont (e.i.) de Nemours	128
Eastman Kodak	73 1/2
First National City Bank	67 1/8
Ford Motor Co	54
Fruehauf Corp	30 5/8
General Electric Co	90 5/8
General Food Corp	85 1/4
General Motors	78 3/8
General Public Utilities	21 3/8
General Tel. & Electronics	29 7/8
Getty Oil	70 1/2
Gilette Co	45
Gimbel Brothers Inc.	36 3/8
Goodyear Tire & Rubber	30 1/4
Gulf Oil Corp	30
Illinois Central Ind.	25 1/8
Intern. Business Machine	311
Intern. Harvester	27 1/4
Intern. Nickel of Canada	44 5/8
Intern. Paper	33 3/8
Intern. Tel & Tel	49 1/4
Johns-Manville Corp	39 1/2
Kennecott Copper Corp	37 7/8
Kraft Co	41 1/4
Litton Industrie Inc	19 3/8
Lockheed Aircraft	9

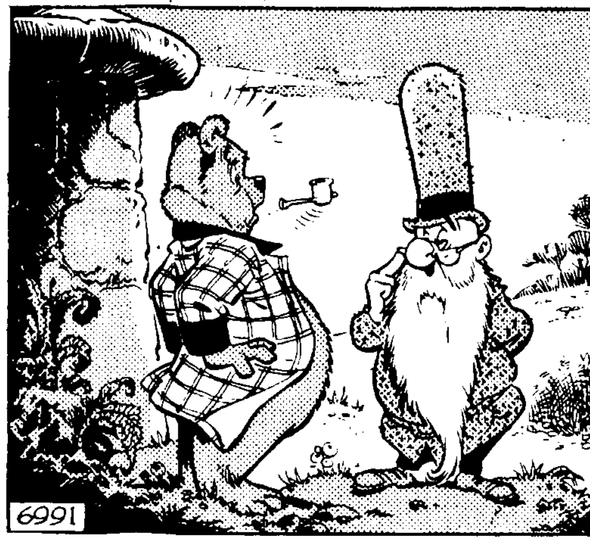
	15/12
Marcor Corp	30 1/4
Martin Mariette Corp	17 3/8
May Department Stores Co	30 1/8
McDonnel Douglas Aircraft	19 7/8
Merck & Co	93
Minnesota Mining & Mfg	96 1/2
Mobil Oil Corp.	55 1/8
Monsanto Co	32 1/8
National Biscuit Co	49 3/4
National Cash Reg	35
National Distillers & Chemic.	16
National Gypsum Co	22 5/8
National Steel Corp	40 5/8
North American Rockwell C.	19
Olin Mathieson Chemical	17 5/8
Pacific Gas & Electrical	32 1/4
Pennsylvania Central Co	6 1/8
Pepsico, Inc	51 7/8
Phelps Dodge	40 1/4
Philip Morris Inc	48
Phillips Petroleum	29 5/8
Proctor & Gamble Co	60 1/4
Radio Corp of America	26 3/8
Ojjc Republic Steel Corp	27 5/8
Reynolds Tobacco (R.J.)	52 1/4
Royal Dutch Petroleum	43 1/4
Sears, Roebuck & Co	75 1/8
Shell Oil Co	47 5/8
Southern Co	24 3/4
Southern Railway	57 7/8
Sperry Rand Corp	23 1/2
Standard Oil of California	52 3/8
Standard Oil Co Indiana	52 3/8
Standard Oil Co New Jersey	70 1/4
Studebaker Worthington Inc	51 3/8
Sunn Oil	45 3/8
Texaco Inc	34 1/2
Texas Instrument Inc	79 1/4
Transamerica Corp	13 7/8
Union Carbide Corp	38 3/4
Union Pacific Railroad	40 3/8
Uniroyal	20 3/4
United Aircraft Corp	35
United Fruit Co	14 5/8
US Steel Corp	30
Western Union Telegraph	38
Westinghouse Electric Corp	67
Woolworth (F.W.)	36 1/2
American Stocks	
Brascan	16 3/4
Amerade	44 1/4
Brit. Am. Oil	17
Caterpillar	41
Columbia Gas	34 1/8
North Am. Phil Corp	22 5/8
Westerban	36 1/2
KLM	50 1/8
Twent. Cent. Fox	7 5/8
DOW Jones Index	869.62

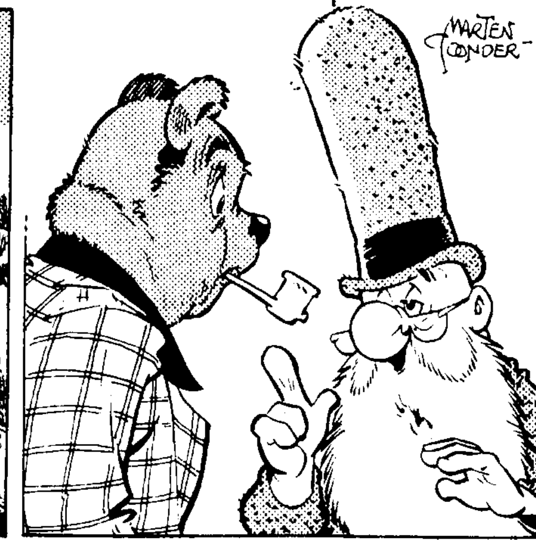
Beurs van Amsterdam

	16/12	14/12
1. 7 pCt Ned 66/1	97.80	93.70
2. AKZO	74.60	73.70
3. Heinekens bel en	202	201.00
4. Heinekens bier	209.80	211.50
5. Hoogovens	70.40	71.20
6. Philips	46.80	47.30
7. Unilever	84.40	84.90
8. Kon Olie	140.80	142.40
9. KLM	164.00	167.00
10. KNSM	88.30	86.30
11. v. Ommeren	279.3	279.3
12. Scheepvaart Unie	82.70	83.50
13. Alg Bank Ned	241.30	244
14. Nat Nederlanden	73.10	68.70
15. Ngombezi	70	72
16. Alb Heijn	143	147.20
17. Bergh en Jurgens	212	212
18. Bergoss	136	137
19. v. Berkel	174	172
20. Bols	130.50	131.00
21. Bredero ver bedr	378	380.5
22. Buehrmann Tette	67.10	67.50
23. Bijenkorf beheer	342	350.5
24. Calve	622	615
25. Cur. Handelmij.	166	168
26. Elsevier	420	422
27. Fokker	49.70	50
28. v. Gelder	116	116.20
29. Gist-brocades	83.20	84.50
30. v.d. Grinten	240.80	243
31. Hagemeijer	105	102
32. Internatio-Muller	46.70	48.00
33. Kon Ned Papier	144	148.5

	16/12	14/12
34. Naarden	—	—
35. Ogem	—	81.80
36. Pakhoed	69.00	68.00
37. Rijnschelde	155	155
38. EMS	15.50	160
39. Scholten-honing	38.70	39.50
40. VMF	65.00	34.00
41. Ver Ned Uitgevers	124	124.50
42. Wereldhaven	424	420
43. Wessanen	66.80	66.00
44. Ant. Brouwerij.	—	—
45. Ant. Verf	—	124
46. Aruba Electr.	—	102
47. Sur. Brouwerij.	—	—
48. Converto	763	760
49. Goldmines	116.00	114.80
50. Ika Bel Mij	155	156
51. Nefo	65.60	65.10
52. Robeco	218	219.50
53. Rolinco	168.90	170.30
54. Utilico	118.50	119.30
55. Alcan Alum.	23.25	25.1
56. Ned Ant 6 1/2 67	86.4	864
57. Ned. Ant 5 60	—	778
58. Ned. Ant 4 1/2 59	89.5	89.5
59. Ned. Ant 4 1/2 62	81.3	81
Intern Concern	93.7	94.7
Industrie	109.5	110.9
Scheepvaart	92.7	92.4
Banken	101.6	99.5
Handel	86.5	86.9
Algemeen	98.6	99.4

Heer Bommel en de Slijtmijt







6991. — „Zijn de kleintjes uit de puinhoop verdwenen?" riep heer Ollie uit. „Dan zijn nu àl mijn gasten weg! Maar dat is verschrikkelijk! Dan heb ik de macht niet langer in handen!" „Praw", sprak de hoogleraar koeltjes. „Dat zijn ja schone gasten! Der betonluis, der ijzerworm en der plasticneet! Reeds vaak was er spraak van dat deze schepsels zouden bestaan; maar ik ben der eerste die ze wetenschappelijk heeft vaststellen gekund. In opdracht van hooggestelde heerschappen ben ik dadig de gewoonheden der Prlwytzkofsky-memels te onderzoeken — en mijner rapport zal weldra klaar zijn." „Het is héél vreselijk", mompelde heer Bommel bleek. „Daar sta ik nu met lege handen tegenover de bovenste Tien. De insectjes zijn er uit gelopen, en zonder mijn leiding zijn ze tot alles in staat! Wat zal er nu gebeuren?" Op dat moment werd er een aanzwellend motorgeronk vernomen, en even later landde er een helikopter op het gazon. Secretaris Steenbreek, die er uitstapte, wist natuurlijk niets van de zorgen die heer Ollie zo plotseling hadden bevangen, en daarom naderde hij met een vriendelijkge glimlach. „Daar staat de eigenaar van het slijtage-geheim", sprak hij grimmig tot zichzelf, achter zijn prettig uiterlijk. „Ik moet hem lijmen, omdat hij alle macht in handen heeft. Tot elke prijs, anders vlieg ik er uit. Het zal niet meevallen met deze kei-harde figuur; maar soms komt men een heel eind met hoffelijke omgangsvormen."

Rechter Tie en het Raadsel van de Ring






12—34. — Rechter Tie heeft de zoon van pandhuishouder Leng weggezonden. Terwijl een huisbediende thee brengt, zegt Tsjiao Tai opgewonden; „We hebben de moordenaars, edelachtbare, of in elk geval een belangrijke aanwijzing. Dat signalement van Lengs zoon klopt precies met Seng Kioe en zijn zuster. Seng Kioe is een ware reus." „Dat zullen we dan zo meteen met het verhoor eens nagaan, Tsjiao Tai", zegt rechter Tie. „Maar laat ik je eerst vertellen wat het routine-onderzoek heeft opgeleverd. Het verhaal van Leng over zijn dronkenschap is door getuigen bevestigd. De vechtpartij met de oude vagebond is ook gecontroleerd. De hoofdman heeft de kwajongens gevonden die Leng uitscholden, en ze zeiden dat Leng de oude man niet scheen te kennen. Ze vertelden bovendien dat de zwerver weer opkrabbelde toen Leng er in zijn draagstoel vandoor was gegaan. Hij mankeerde niets ernstigs. Verder heb ik Lengs klerk verhoord, en die blijkt geen enkel bewijs te hebben dat Leng inderdaad de belasting ontdook. We zullen hem vrij moeten laten." Terwijl Tsjiao Tai thee inschenkt, zegt hij: „Er schiet me nog iets te binnen dat ik vergat te zeggen, edelachtbare. Seng Kioe verweet zijn zuster dat ze die zaak met ome Twan had verprutst en niet eens zijn gouden ring te pakken had kunnen krijgen. Ome Twan was de naam van de oude vagebond. Ik geloof steeds meer dat we te doen hebben met een bendemoord."









Luister en kijk

WOENSDAG
CURACAO

CUROM: 17.00 peticones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 facetas del jazz (voice of America); 19.30 discovaria; 20.30 Wally Wednesday; 22.00 int. nieuws; 22.05 exitos de ayer (N.A.); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 felicitaciones; 17.13 the adventures of Young Gulliver; 17.33 Faith for today; 17.55 days of our lives; 18.20 kath. uitz.; 18.30 nieuws int. na pap.; 18.45 noticia local di awe; 19.00 progr. Volksontwikkeling en Cultuur; 19.15 Revista show (live); 19.30 21st century; 20.00 cinco of seis; 20.15 Jackey Gleason-show; 21.15 nieuws (ned.); 21 30 Cultuur en Opvoeding (FILM: Mimicus en later dokter Saleh); 22.30 the Saint.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 Lago music hall; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio Ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica Europeo; 20.00 noticia local; 20.15 „pero con musica" (voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica variá; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (ABC der cultuur); 19.30 turning the table; 21.00 Carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 Palabranan di Bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business nieuws; 18.45 chapel of the air; 19.00 reading room; 19.15 fortress of faith; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 hour of decision; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 days of our lives; 18.00 N.T.S.-journaal en De Verrekijker; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 I dream of Jeannie; 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Cultuur en Opvoeding (progr. Abigail en Zenobia); 20.00 Linda La Linda; 20.15 eng. nieuws; 20.30 gallant men; 21.30 strange report; 22.30 suspense theatre.

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuws, nieuwsblok, Drim. muz., progr. door Gert van Drimmelen en musicarla; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 22.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

****

DONDERDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws ANP; 07.10 ochtendblad; 08.00 nieuws ANP; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 op verzoek (RNWO); 10.30 een blik op de telex; 10.35 op verzoek (RNWO); 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM
social; 09.30 musica variá; 10.00 noticias int. (pap.); 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int. na pap.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticias na pap.; 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticias local na pap.; 12.50 noticias int. pap.; 13.15 musica mejicana; 13.30 discolandia; 16.15 noticias local na pap.; 16.30 happy birthday.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habrí; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.15 noticias español; 07.30 news in english; 07.45 news break - AP; 07.55 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 08.30 el camino de la vida; 08.45 la biblia abierta; 09.00 ultimas noticias; 09.15 joyas del hogar; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.15 radio revival; 11.30 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticias di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 news in English; 12.50 daily bread; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.15 quiet time; 14.30 hour of decision; 15.00 ultimas noticias; 15.05 afternoon musical; 15.30 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.05 musica di banda; 16.15 ultimas noticias; 16.30 stories of Great Chr.; 16.45 kinderuurtje.



Mayan nos ta bai sinja surti kosnan ku ta pas serka otro pasobra nan tin mes kalidad. Tambe nos tin un tip pa bo juda e mucha comprende ku kosnan ta sosode den syerto orden di tempo. Promer ku tal kos sosode algo otro promer. Bo por konta nan e siguiente kwenta y larga nan bisa kada be kiko mester sosode promer:

Un dia Minguel ke a bay piska. El a bai na kanto di awa kaminda tabata tin un boto. Kiko e mester hasi promer? Drenta den e boto of kai sinta den e boto Minguel a rema bai laman grandi kaminda tabata tin piska. Kiko e mester a hasi promer: Pone aas na su answe of tira su linja na awa? Despwes el a sinti piska ta trek. Kiko e mester a hasi promer? Hala e piska den e boto of saka e answe for di e piska su boka?

Asina bo por traha e kwenta mes largo ku bo mes ke. Bo por larga e muchanan pinta tambe diferente kosnan.

[D]P-MOTIE DOOR HELE RAAD AANGENOMEN

P.v.d. Hoeven: „het horloge zit vast"

[E]ilandsraad bezorgd over de [s]ituatie op onderwijsgebied

WILLEMSTAD — De leden van de Curacaose [Ei]landsraad hebben zich afgelopen maandag [u]iterst bezorgd betoond over de situatie op [on]derwijsgebied. Daarbij viel bij DP-zijde en wel [bij] monde van fractieleider H. van Delden de [te]rm discriminatie wat de salariering van de op [Cu]racao werkzame leerkrachten betreft. Aan [N]VP-COP-zijde wilde men zich niet beperken tot [d]e financiele kant van de zaak, omdat het gehele [o]nderwijs als gevolg van een ontbreken van [b]eleid in moeilijkheden zit. Ged. A.A. Jonckheer [b]leek uit de opmerkingen van NVP-fractieleider [J]. Evertsz begrepen te hebben dat het onderwijs [l]ater helemaal centraal behandeld zal worden en [d]aar bleek de gedeputeerde een warm voorstander van te zijn. Het schrijven van de FLC, zoals gepubliceerd in de Amigoe van maandag, was volgens ged. Jonckheer niet correct, waar namelijk de gedachte gewekt werd dat het bestuurscollege de leerkrachten een volledige gelijkstelling met de Arubaanse salarissen had toegezegd. Wel had het bc zich voorstander getoond van de toepassing van de 60-48 gulden-regeling, als het geld ervoor is. Alles bij elkaar was de eilandsraad in zijn hoogstwaarschijnlijk laatste vergadering vóór Kerstmis min of meer eensgezind op dit gebied, zodat de DP-motie door de gehele raad aanvaard werd, geamendeerd door de NVP.

[O]ngunstige [p]ositie

De heer Van Delden (DP) bleek zich met de FLC-wensen te kunnen verenigen. Hij noemde gede gerechtvaardigd en billijk en toonde zich bezorgd over de huidige situatie, ook met het oog op de gevolgen van de ongunstige positie, waarin Curacao ten opzichte van Aruba nu verkeerd, als men in Nederland leerkrachten gaat werven. Hij kondigde meteen de DP-motie aan en sprak de later gerealiseerde hoop uit, dat de gehele raad er zijn steun aan zou geven.

De heer Evertsz (NVP) gaf als zijn mening, dat deze zaak diepgaand bestudeerd moet worden. Hij was verheugd dat het nu ook aan de andere kant was gaan dagen, dat het onderwijs in een moeilijke situatie zit. Maar men moet zich niet beperken tot de financiele kant van de zaak. Maar als het onderwijs door deskundigen wordt behandeld, kan men dan verwachten. Ook URA-fractieleider E. Jesurun bleek bezorgd te zijn.

De heer P. van der Hoeven legde er de nadruk op, dat men de dingen in hun verband moet zien. De vergelijking trekkend met de situatie, waarin een ondeskundige een horloge uit elkaar haalt, het apparaat dan weer in elkaar zet en tot de conclusie komt, dat er radertjes over zijn, maar ook merkt, dat het horloge niet meer werkt, kwam hij tot de conclusie, dat de zaak nu wel helemaal vastzit.

Tekorten

Hij wees er op, dat het aantal van hen, die door salaris of onderstand wat hun inkomen betreft van de overheid afhankelijk zijn, erg groot is op Curacao. Neemt men dit globaal, dan zorgen zes inwoners van Curacao voor het inkomen van de zevende man. Omdat er echter veel werklozen zijn, is de toestand eigenlijk nog verontrustend: vijf personen op Curacao dragen aan belasting en andere overheidsinvorderingen het salaris bijeen voor de zesde man. Wat we nu aan het doen zijn, aldus de heer Van der Hoeven, is niet anders dan kijken, hoe we van die vijf man nog meer geld kunnen krijgen om de zesde meer te kunnen betalen. Er staan slechts twee methoden open om uit het probleem te komen, aldus het COP-raadslid: kijken hoe we geld kunnen krijgen om de loonaanpassing aan de gestegen kosten van levensonderhoud kunnen realiseren of die aanpassing realiseren en kijken hoe we aan het geld komen. De heer Van der Hoeven wees er in dit verband op, dat het rapport De Nijs in 1963 al tot de conclusie kwam, dat het eilandgebied Curacao met structurele tekorten kampte. De tekorten zijn ondertussen alleen maar gegroeid. Door te besluiten bij het land aan te kloppen om de noodzakelijke gelden bijeen te krijgen, houdt in feite in, dat de staten de bal zullen doorspelen en wel naar Nederland. Gelukkig is dit zo ver weg gelegen koloniale land bereid de helpende hand te bieden, maar men moet wel verwachten, dat Nederland wil weten, waar dat geld heengaat. En het gaat om een grote som.

De aangekondigde belastingverhoging zullen volgens de regering een meer-opbrengst opleveren van 16,5 miljoen gulden. Het tekort op de Curacaose begroting is echter al rond 18,5 miljoen gulden; dat van Aruba is ongeveer 6,5 miljoen gulden; Bonaire heeft jaarlijks een begrotingstekort van twee miljoen gulden, maar dit jaar wordt een tekort verwacht van vier miljoen gulden; schat men het tekort voor de Bovenwinden op drie miljoen gulden, dan komt men aan een totaal tekort van ongeveer dertig miljoen gulden, dat wat de meer-opbrengst betreft, slchts voor 16,5 miljoen gedekt wordt.

De eisen van de groepen afzonderlijk zijn gerechtvaardigd, aldus de heer Van der Hoeven. We zijn nu echter in de situatie, dat het horloge vastzit. Nu is het wel een kwestie, dat de situatie overal in de wereld hetzelfde is. Er worden eisen gesteld zonder dat de consequenties overzien worden. En deze eisen worden doorgedrukt. Dat is het geval in de VS, waar men berekend heeft, dat door het uitbesteden van werk door Amerikaanse bedrijven naar het buitenland al zo'n zevenhonderdduizend arbeidsplaatsen verloren zijn gegaan. Men toont geen verantwoordelijkheid meer en bekommert er zich niet om waar het geld voor de inwilliging van de eisen vandaan moet komen. Wat op Curacao nu gebeurt is een afspiegeling van wat elders ook aan de gang is.

De ERNA, zo vervolgde de heer Van der Hoeven, heeft de eilanden volledig afhankelijk gemaakt van het land. Het horloge loopt niet meer.

Efficiency-onderzoek

Een onderzoek heeft aangetoond, dat de DOW-arbeider door de bank genomen met f. 7,25 per gewerkt uur betaald wordt. Hij ontvangt dit geld niet in zijn handen, maar er zit bv de overhead in. Geen enkel particulier bedrijf zou echter tegen 7xf.7,25 per gewerkt uur nog enige winst kunnen maken. Deze vaststelling van de heer Van der Hoeven mondde uiteraard uit in de vaststelling, dat een efficiency-onderzoek zal ingesteld worden. En niet ten onrechte, want de 53 miljoen gulden op de begroting, wat de betalingsrol betreft, gedeeld door het aantal mensen dat van de overheid afhankelijk is bij zijn salaris, geeft als uitkomst, dat door de bank genomen allen die in deze positie verkeren vijftienduizend gulden per jaar verdienen. De heer Van der Hoeven toonde er zich een voorstander van de salarispost te verhogen, maar deze slechts te verdelen onder degenen, die tot de categorie van de goede ambtenaren behoren. Het feit doet zich echter voor, dat er veel overheidsdienaren zijn, die deze kwalificatie niet verdienen. Zij krijgen hun salaris echter wel uitbetaald zonder er iets noemenswaardigs voor te presteren. Het lijkt erop dat het eilandgebied een soort werkverschaffing betekent voor velen, maar dan wel anders dan een normale werkverschaffing is. Tenslotte bepleitte dit raadslid dat de verschillen in een keer worden gelijk getrokken omdat men anders in een uitzichtloze situatie terecht komt.

De heer H. (Bebe) Rojer (URA) sprak verder over het algemeen belang en de noodzaak voor overleg, waarna het partijloze raadslid G. Hueck informeerde wat de 60-48 gulden-regeling zal gaan kosten. Voor de beantwoording door ged. Jonckheer zie elders in deze editie.

WILLEMSTAD – Loesje Faulborn en Tom Hagenaar, beiden zangers van de zanggroep The Polyglots zijn maandag in het huwelijk getreden. Het nieuwe echtpaar ontving in de kerk te Brievengat de huwelijksinzegening. In de kerk zong het bruidspaar elkaar toe met het toepasselijke lied „Ghe wears mij ring", begeleid door het koor van de Polyglots. Er bestond voor de receptie, die in landhuis Habaai werd gehouden, een overweldigende belangstelling. De bruid was gekleed in een in Spaanse stijl uitgevoerd bruidskleed. De bruidegom, die als goochelaar ook enige bekendheid geniet, droeg een zilverkleurig smoking jasje.



Raad is consequent

WILLEMSTAD — Men mag de eilandsraad van Curacao niet verwijten, dat de leden daarvan inconsequent zijn. Als zij zich eenmaal aan het consequent-zijn gezet hebben, dan komt er geen einde aan. Dat bleek afgelopen maandag wel bij de bespreking over de zogenaamde onderwijsmotie van de DP, geamendeerd door de NVP. Toen het amendement was overgenomen, vroeg de heer Winklaar (NVP) of men in plaats van Curacaose leerkrachten de formulering wilde gebruiken Op Curaçao werkzame leerkrachten. Dat vonden de indieners goed. De heer Jesurun (URA) vroeg toen of men consequent wilde zijn door dezelfde formulering ook in het besluit van de motie te gebruiken. Ook daar had men geen bezwaar tegen. Ged. A. A. Jonckheer (DP) achtte daarop de tijd gekomen om de uiterste consequentie te trekken en wel het veranderen van de formulering Arubaanse leerkrachten in Op Aruba werkzame leerkrachten. Ook dit werd overgenomen. Zo was de motie wel ongeveer het werkstuk geworden van de gehele raad.

Raad zegt ja tegen van autowijziging belasting

WILLEMSTAD — In de vergadering van de eilandsraad op maandagmorgen gaf de heer George Hueck (partijloos) als zijn mening te kennen, dat het door het bc voorgestelde systeem voor de heffing van de autobelasting in de betrokken eilandsverordening waarin ook de belasting voor motorboten wordt geregeld, niet juist is. Immers, aldus dit raadslid, is het niet rechtvaardig dat iemand die een auto van drie- á vierduizend gulden koopt, hetzelfde tarief (120 gulden) moet betalen als iemand die een auto ter waarde van tien-, twaalfduizend gulden koopt. De heer Hueck vond dat het tarief gekoppeld moest worden aan de waarde van de auto.

Gedeputeerde, A. Jonckheer, zei in zijn antwoord, dat het bc de voorkeur heeft gegeven aan de ouderdom als maatstaf, aangezien een onderzoek heeft uitgewezen dat de overgrote meerderheid van de auto's die op het eiland rondrijden ouder is dan vijf jaar (wat bouwjaar betreft). Zoals bekend wordt in de verordening bepaald dat eigenaars van auto's die minder dan vijf jaar oud zijn 120 gulden per jaar moeten betalen, terwijl de belasting voor auto's die ouder zijn, 75 gulden per jaar bedraagt. Naar aanleiding van de opmerking van de heer Hueck, betreffende de koopwaarde van de auto's, zei de heer Jonckheer, dat op duurdere auto's reeds hogere invoerrechten worden geheven. De bewindsman was overigens blij dat de meerderheid van de raadsleden zich kon verenigen met de in deze verordening aangebrachte wijzigingen.

Desondanks vroeg de heer E. Jesurun (URA) zich af pf het wel van evenwichtigheid in de tarieven getuigt als iemand die een kleine (Europese) wagen koopt voor drie- á vierduizend gulden 120 gulden moet betalen en iemand die een tweedehands wagen ter waarde van vijfduizend gulden of meer — maar ouder dan vijf jaar — aanschaft, 75 gulden aan belasting moet betalen. De heer Huber (Bebe) Rojer (URA) vroeg of het bc rekening zou houden met de eigenaar van bussen e.d., die geen AC-nummerplaat hebben maar die het transport van schoolkinderen verzorgen en kreeg van het bc de toezegging dat dit zou gebeuren als bewezen kon worden dat de eigenaar hiervan leeft.

Bestuur Filmliga

WILLEMSTAD — Tijdens de jaarvergadering van 8 december werd het bestuur van de Filmliga Curacao voor het aanvangen verenigingsjaar als volgt samengesteld: drs M.H.A. Peet (voorzitter); drs L.J.M. Melchiors (secretaris); de heer E.R. Lauf penningmeester); mevrouw R. van Andel-Pons; drs K. Bongenaar; de heer H. Haddocks en de heer N.R. de Paula.

FRITS O. OLIVIEIRA

EN

NORMA G. KOCK

Hebben het genoegen U kennis te geven van voorgenomen huwelijk op ZATERDAG 19 DECE[MBER] 1970 in de Fatima Kerk te Dakota.

Receptie: Sociedad Bol[...] 8.00 — 10.0[0]

Gelieve dit als een persoonlijke uitnodiging te beschou[wen]

AGENDA ARUBA

...NTOOR AMIGOE DI ARUBA – ...AUSTRAAT 110, TEL.: 1233; ...KANTOORUREN, TEL.: 1639 -

...SCOPEN
...RANJESTAD: De Veer: 20.30 La ...eya de Bolivar (AL). Rialto: 20.00 ...fiction makers (14 jr). BALASHI: ...-In: 20.30 Twisted nerve (14 jr). ...NICOLAS: Principal: 20.30 One ...ed swordsman (18 jr).

...GELE KRUIS:
...AKOTA EN ORANJESTAD: zr ...cina; NOORD EN ORANJESTAD: zr ...ncus; SANTA CRUZ EN PARA...SA: zr Ludovic; SAVANETA EN ...ZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr ...etua; SAN PEDRO-HOSPITAAL, ...L. 2200.

...TICA'S:
...RANJESTAD: Del Pueblo, TEL.: ...SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: ...

...VERSEN
...EZING: 20.00 departement van onder...landsgebouw Oranjestad. SPREKER: ...C. Damsteegt; OND.: Spellingher...ing theorie en praktijk.

DONDERDAG

...VERSEN
...CURSUS: p.m. boetseren - (leeftijd ...twaalf jaar) - C.C.A.
...LUCHTPOSTSLUITING: 07.30 voor ...opa; 15.00 voor New York - postkan... 08.00 voor Europa; 17.00 voor New ... hulppostkantoor Beatrixlucht... (Sluiting van aanget. stukken één ...vóór postsluiting.) Sluiting van kerst...ken voor Aruba en tussen de eilanden.
...Y.M.C.A.: 16.30 volleybal (tieners); ...00-18.00 muzieklessen o.l.v. dhr ...ald Beyde - clubgebouw San Nicolas.
...ORT
ATLETIEK: p.m. training - stadion.

...rkiezing bij KvK

...ORANJESTAD. — In het kantoor ...de Kamer van Koophandel en ...erheid te Oranjestad werd maan...morgen de verkiezing gehouden ...een bestuurslid voor het klein...drijf. Hiervoor waren twee kandi... de heren H. P. E. Ecury en A. ...M. Laatstgenoemde, die reeds ...jaren als secretaris van de Kamer ...werd, werd herkozen. Bij het ...bedrijf behoefde geen verkie...plaats te vinden, aangezien de ...S. L. Berlinski de enige kandi...was.

...rbouwing van ...stuurskantoor

...RANJESTAD — In de openbare ...dering van de eilandsraad werd ...suppletoir crediet van 45 mille ...end voor de bouw en inrichting ...kantoorruimte op de patio van ...bestuurskantoor. Van dit plan ...om esthetische redenen wor...afgezien. Het nieuwe plan ...in de bijbouw van kantoor...ten behoeve van Onderwijs...en andere afdelingen. Deze ...worden ondergebracht in een ...we vleugel van een verdieping, ...ojecteerd aan de oostgevel van ...bestuurskantoor bij de afdeling ...welijkszaken. Voorts is het nood...gebleken meer ruimte te ...open ten behoeve van de afdeling ...tuur c.a. alsmede door het ...brengen van de nieuwe tele...centrale voor het bestuurskan...door middel van aanbouw aan ...gevel. De bouw en inrichting ...geraamd op 110 duizend ... Het bc vraagt de raad ...de reeds goedgekeurde 45 ...voor te mogen gebruiken, ...een aanvullend krediet van ...mille, welke met een begro...wijziging zal worden opgebracht.

Officier: ongemotiveerde doodslag en daarom 12 j

Advocaat acht alleen mishandeling aanwezig

ORANJESTAD – Zoals de Amigoe reeds eerder berichtte heeft de officier een gevangenisstraf geëist van twaalf jaar voor C.F., die op 9 augustus de taxi-chauffeur Koko dusdanig met een mes in de keel stak, dat deze een dave later aan de verwonding overleed. De behandeling van de zaak begon op 18 september, maar werd toen aangehouden voor het uitbrengen van een psychiatrisch- en reclasseringsrapport, welke alle lof kregen van de zijde van de rechter, officier en verdediger.

Tijdens het onderzoek gaf de beklaagde de volgende versie van de toedracht. Tweemaal had hij een dame in San Nicolas een lift aangeboden in zijn wagen, maar beide keren had zij geweigerd. Hij wist niet wie de dame was. Enige tijd later liep hij met een meisje door de Nassaustraat, toen hij plotseling door het slachtoffer werd aangesproken. De taxichauffeur onderhield blijkbaar relaties met de dame en wenste niet dat zij door beklaagde lastig gevallen zou worden. Hij maakte dit duidelijk op, volgens de beklaagde, beledigende wijze in het publiek en in aanwezigheid van zijn meisje. De beklaagde voelde zich dan ook uiterst beledigd en antwoordde de taxichauffeur niet te weten dat de betrokken dame in San Nicolas hem toebehoorde. Uiteindelijk droeg zij zijn naam niet op de rug. De beklaagde deelde ook nog mede dat hij een vriend van iedereen was, nimmer moeilijkheden zocht en deze ook nimmer gehad had.

Zinnen verloren

Op de fatale zondag reed de beklaagde door San Nicolas in de buurt van Hotel Las Delicias in de Helfrichstraat, toen – nog steeds volgens de beklaagde – de taxichauffeur Koko, die voor het hotel geparkeerd stond, toeterde en beklaagde wenkte naderbij te komen. Dat deed beklaagde, parkeerde zijn auto op drie meter afstand van die van de taxichauffeur en stapte uit. Ook de taxichauffeur stapte uit. Er ontstond een woordenwisseling en beklaagde kreeg een klap in de mondstreek toegediend. De taxichauffeur draaide zich om en ging terug naar zijn auto. Beklaagde verloor toen zijn zinnen, haalde een mes uit zijn zak – welk mes hij overigens altijd bij zich droeg – ging naar de auto van de chauffeur toe en stak Koko vervolgens van achteren in de keel. Hij had de bedoeling gehad, zo zei hij, om het slachtoffer in de arm te steken, maar juist op dat moment had deze zich opgericht en was het mes terecht gekomen in de keel. Beklaagde draaide zich meteen om en reed naar de politiewacht om zich te melden.

In de auto van het slachtoffer had zich op dat moment een vrouw bevonden, die verdediger mr Rudi Wever graag als getuige ter zitting gebracht wilde zien, aangezien hij de situatie verward vond. Er waren namelijk tegenstrijdige verklaringen, n.l. of er al dan niet getoeterd was, hoe het mes vastgehouden was en hij meende dat uit de verklaring van beklaagde geen opzet bleek, hetgeen hij wilde aantonen. De officier had echter bezwaar hiertegen en de behandeling van de zaak werd voortgezet.

Niet aannemelijk

De officier begon met op te merken dat voor het plegen van doodslag – het eerste tenlaste gelegde – het niet nodig was dat de bedoeling aanwezig was, anders ging het al in de richting van moord. Opzet was een mindere graad dan bedoeling, en die achtte hij wel aanwezig. Hij vond de verklaring van beklaagde betreffende het claxonneren en wenken door het slachtoffer op de fatale zondag zeer kwalijk. Uit de reconstructie zou blijken, dat dit niet geschied zou zijn en evenmin het feit, dat het slachtoffer uit zijn auto was gestapt. Hetgeen niet logisch was indien hij gewenkt had. In dat geval was hij namelijk gewoon blijven zitten. Ook het wenken zelf vond de officier zeer moeilijk aan te nemen vanwege de positie van de auto van het slachtoffer en het feit dat deze, achter het stuur zittend, zich helemaal om had moeten draaien.

De beklaagde vond hij een ziekelijke, snel gefrustreerd rakende persoon, zoals bleek uit de eerste en de tweede ontmoeting (fatale) met het slachtoffer. De eerste keer was beklaagde geïrriteerd geraakt doordat hij in aanwezigheid van een vrouw was beledigd en de tweede maal, omdat hij een klap, eveneens in aanwezigheid van een vrouw, had gekregen, hetgeen hem buiten zinnen gebracht had.

Toneelspeler

Hij achtte opzet tot levensberoving aanwezig. De beklaagde had met geweld in een vitaal deel gestoken, loodrecht omlaag. Hij haalde ter staving enige zaken aan, waarin het hof opzet aanwezig had geacht, omdat hard gestoken was en in de rug.

Wat de strafbaarheid betreft, zei de officier akkoord te gaan met het psychiatrisch rapport, waarin de beklaagde verminderd toerekenbaar werd verklaard. Beklaagde was ziekelijk ijdel (reclasseringsrapport), had een enorm aantal verkeersovertredingen begaan (show), had een abnormaal gering incasseringsvermogen en was agressief (psychiatrisch rapport). Uit de verschillende rapporten bleek ook dat beklaagde een toneelspeler was. Op grond van dit alles nam hij aan dat beklaagde verminderd toerekenbaar was.

Voor wat betreft de strafoplegging zei de officier dat de maximumstraf vijftien jaar was. Het motief, dat de beklaagde aangevoerd had, vond hij inadequaat en ook achtte hij geen verzachtende omstandigheden aanwezig. De beklaagde haalde n.l als motief aan dat het slachtoffer hem bij de eerste ontmoeting geprovoceerd had, hem op de fatale dag gewenkt had en een klap gegeven had, beide keren in aanwezigheid van een vrouw, voegde de officier eraan toe.

Geen motief

Hij was de mening toegedaan, dat de eerste provocatie afkomstig was van beklaagde. Hij had namelijk een meisje op straat nagelopen en iedereen weet dat daar risico's aan verbonden waren. Het wenken op de fatale dag vond hij hoogst onaannemelijk en uit de toedracht bleek dat het slachtoffer verrast was door beklaagde. Wat de persoon van het slachtoffer betreft, zei de officier dat deze goed bekend stond. Op zijn kaart kwam slechts één verkeersovertreding voor, hetgeen bijzonder gunstig was voor een taxichauffeur. Hij vond overigens dat beklaagde steeds naar zich toe redeneerde. Zijn conclusie was dat het motief van beklaagde geen mo... was en dat de omstandigheden ee... zijn nadeel waren.

Vervolg... illustreerde de officier de wijze waarop alles in het werk was gegaan. Beklaagde had op dat moment, dat het conflict als beëindigd beschouwd kon worden, n.l. op het moment dat het slachtoffer teruggelopen was naar zijn auto, van achteren gestoken. Hij vond dit zeer kwalijk en laf. Beklaagde had de afschuwelijke gewoonte altijd een mes bij zich te dragen en volgens zijn strafkaart was beklaagde eerder met de justitie in aanraking geweest wegens geweldpleging. Zijn conclusie was dan ook: doodslag zonder enige aanwijsbare reden, in de rug, maar niet geheel toerekeningsvatbaar. Hij vorderde een gevangenisstraf van twaalf jaar met aftrek.

Niet geheel duidelijk

Verdediger mr Rudi Wever had lof voor de verschillende rapporten, met uitzondering van dat van de politie, waar op drie plaatsen conclussies getrokken waren. Met de opzetconstructie was hij het niet eens. Hij verwees naar de ontmoeting in de Nassaustraat, waarbij zijn cliënt beledigd werd door het slachtoffer. Het zich omdraaien door het slachtoffer om te wenken, achtte hij niet mogelijk aangezien de vrouw, die bij het slachtoffer in de wagen gezeten had, de beklaagde achter hen langs had zien rijden. Het feit dat het slachtoffer uit zijn wagen was gestapt, was volgens mr Wever juist een teken dat het slachtoffer de beklaagde gewenkt had. Immers, hij bevond zich voor een bar-restaurant, en het had even goed kunnen zijn dat beklaagde de bar binnen wilde.

De positie van het slachtoffer vond hij niet geheel duidelijk, evenmin als de wijze van steken. De keel is een bijzonder zwakke plek waar een mes er als koek in gaat. De jurisprudentie, die de officier aangevoerd had om de opzet aan te tonen, sprak van een „groot mes in de rug". Hier was echter sprake van een kleiner mes en in de keel.

Wat de tenlaste legging „doodslag met opzet" concludeerde, hij tot vrijspraak, evenals het subsidiair tenlaste gelegde, n.l. „zware mishandeling, de dood tengevolge hebbend". Er was hoogstens sprake van het derde ten laste gelegde: „mishandeling, de dood tengevolge hebbend". Ten aanzien hiervan vroeg hij rekening te houden met de persoonlijkheid van beklaagde en uiterste clementie.

In zijn repliek zei de officier nog dat het slachtoffer en grote vent was geweest en niet gestaan kon hebben, anders was het niet mogelijk geweest hem een bijna loodrechte steek toe te brengen. De beklaagde zelf vond twaalf jaar te hoog en zei verwacht te hebben een straf van zes, zeven of acht jaar.

De rechter zou erover nadenken en op 24 december vonnis wijzen.

Bijzonder geanimeerd was het feest dat de Kiwanisclub Aruba zondagmiddag traditiegetrouw voor een groep van ruim honderd oudjes in de oude Madikkiclub aanrichtte. De bejaarden waren zeer enthousiast. Naast lekkere hapjes was er alle gelegenheid om weer eens zulk ouderwetse wals te draaien.

Aanbesteding volkswoningen

ORANJESTAD. — Op 3 maart 1971 wordt ten kantore van D.O.W. te Oranjestad de openbare aanbesteding gehouden voor het bouwen van volkswoningen, gefinancierd in het kader van de tweede fase van het meerjarenplan Nederlandse Antillen. De aanbesteding wordt in drie percelen gehouden, namelijk A.: het bouwrijp maken van een terrein en het daarop bouwen van 125 volkswoningen te Tarabana; B.: hetzelfde voor vijftig volkswoningen te Pos Chiquito en C.: hetzelfde voor 75 volkswoningen te Rooi Congo. Vanaf maandag is het bestek bij D.O.W. in Oranjestad verkrijgbaar gesteld.

ORANJESTAD – In alle stilte werd op Aruba gisteren Statuutdag gevierd. Van de openbare gebouwen hingen de vlaggen, hetgeen dan ook alles op officieel gebied was. In het Wilhelminapark, waar andere jaren herdenkingsbijeenkomsten en kransleggingen werden gehouden bij het standbeeld van koningin Wilhelmina, die met haar koninklijke boodschap koninkrijk nieuwe stijl aankondigde, was het zeer rustig. Ditmaal geen ernstig kijkende autoriteiten, maar jongelui, die van de rust gebruik maakten om domino te spelen. We leven nu eenmaal in een tijd, dat getallen belangrijker zijn.

Bc over nieuw ziekenhuis

ORANJESTAD. — In een brief aan de eilandsraad gaat het bestuurscollege uitvoerig in op de plannen voor de bouw van het nieuwe Arubaanse ziekenhuis aan de Eagle. Plannen, die reeds van 1963 dateren en waarvan zoals bekend de financiering van de benodigde 18 miljoen gulden door Nederland zal geschieden.

Het Bc deelt de raad mede, dat de Nederlandse regering daarbij de voorwaarden stelde dat er inkomstenverhogende maatregelen worden genomen ter dekking van het exploitatie tekort, dat er een exploitatie overeenkomst wordt gesloten met de Stichting Ziekenverpleging Aruba, dats de werkzaamheden van de eigenaresse/exploitante van het San Pedrohospitaal worden beëindigd en tenslotte dat de gebouwen van het San Pedrohospitaal opnieuw in gebruik worden genomen voor een of meer sociale doelen, met name voor een verpleegcentrum van ouden van dagen.

Met betrekking tot de onkostenverhogende maatregelen zal met Nederlandse deskundigen worden nagegaan, wat de mogelijkheden zijn. Een concept exploitatie contract is reeds opgesteld in samenwerking met de Stichting Ziekenverpleging Aruba. Verwacht wordt dat deze op korte termijn zal kunnen worden getekend. Hierbij zal het ziekenhuiscomplex in de vorm van een huur overeenkomst voor lange termijn worden overgedragen. Het ligt niet in de bedoeling om een geheel nieuwe stichting op te richten voor de exploitatie van het ziekenhuis, doch de statuten van de bestaande stichting aan te apssen. Ten aanzien van het Lago hospitaal wordt gemeld, dat de Lago geen bizondere voorwaarden stelt voor het overhevelen van haar ziekenhuis naar het nieuwe ziekenhuis.

Grond en opstallen van het Dan Pedrohospitaal zijn het eigendom van het Bisdom Willemstad. Het bisdom is in principe bereid de gebouwen af te staan voor een sociaal doel, met name ten behoeve van de bejaardenzorg. De openbare aanbesteding van het ziekenhuis wordt in januari 1971 gehouden. Het BC vraagt de eilandsraad de bouw van het algemeen ziekenhuis goed te keuren, zodat Aruba binnen afzienbare tijd kan beshikken over een ziekenhuis, dat voldoet aan de daar toe te stellen eisen.

Bestuur vakbond SNP

ORANJESTAD. — Tijdens de algemene ledenvergadering van de Vakbond van werknemers bij de bakkers (S.N.P.) werd de heer Adrian Berge, die tot op heden penningmeester was, tot voorzitter van de vakbond gekozen. De overige bestuursleden zijn: penningmeester Joe Yarzagaray, die voorzitter was, en secretaris Ferdinand B. Strijdhaftig. De heer Joe Yarzagaray, die na de heer Berge de meeste stemmen behaalde, zal ook als vice-voorzitter van de vakbond optreden.

ORANJESTAD. — Traditiegetrouw zal het gemengde koor Vivons en Chantant weer een kerstconcert geven. Dit jaar is dit op vrijdag 18 december 's avonds om acht uur in het Cultureel Centrum te Oranjestad.

Voetbalsters Aruba winnen in Caracas

ORANJESTAD. — Aparicio Stars, het dames-voetbalteam van Aruba, bracht het afgelopen weekeinde in Caracas door, waar onder meer de eerste wedstrijd werd gespeeld tegen El Mundo en door de Arubaanse dames met 1–0 werd gewonnen. Ook de tweede wedstrijd werd tegen Universidad Caracas gewonnen en ditmaal met 5–0. In het weekeinde van 19 december wordt op Aruba een internationaal dames-voetbaltoernooi gehouden in het Wilhelminastadion, waaraan wordt deel genomen door Venezuela, Curaçao en Aruba.

* * * *

* De Britse filmer John Carstairs is zondag in Kingston-on-Thames op 60-jarige leeftijd overleden. Behalve regisseur, van talrijke films was Carstairs ook romanschrijver en schilder.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op



donderdag 17 december 1970 van 9.00 tot 11.00 v.m.
Ooststraat – Gedeeltelijk Scharlooweg en omgeving
en
van 14.00 tot 16.00 n.m.
Ooststraat – Gedeeltelijk
Concordiastraat en omgeving



Op 11 december 1970 is te Dordrecht overleden onze lieve vader en grootvader

GIJSBERT NOUT

in de ouderdom van 77 jaar. De begrafenis heeft te Dordrecht plaats gehad op 16 december.

Paul en Attie van de Voort-Nout
Claude van de Voort
Hans van de Voort
Josine van de Voort
Elsa van Gaalen

Waarschuwing

De commandant van de marinierskazerne "Savaneta" Aruba, maakt bekend dat op donderdag 17 december 1970 van 08.00 tot 17.00 uur gevechtsschietoefeningen zullen worden gehouden op Californie (Aruba).
Maximum verheffing bedraagt 500 meter.
Het gevaarlijke gebied aan landzijde zal worden gemarkeerd met rode vlaggen en waarschuwingsborden.
Het gevaarlijk zeegebied bedraagt 2000 meter vanuit de kust.

…een terugwerkeden kracht …nd ertoelag everhoging

…VP-motie: uniformiteit …onen met die van Aruba

…ILLEMSTAD — Zonder hoofdelijke stemming heeft de …sraad van Curacao maandagtwee moties aangenomen. De …otie had betrekking op de "onderwijskwestie", die van de … op de uniformiteit, wat de salariering betreft van de …eidsarbeiders. De aanneming van laatstgenoemde motie …p niet geheel vlekkeloos, omdat het al door de indieners …genomen amendement Rojer (URA) om verhoging van de …ertoelage van drie tot vijf gulden een terugwerkende kracht te …na een schorsing van de vergadering weer werd afgewezen. … daaraan verbonden kosten zouden een half miljoen gulden …gen. Op een gegeven ogenblik werd de zaak zelfs zo …erzichtelijk, dat ged. A.A. Jonckheer zich verplicht voelde te …n, wat de indieners nu op dit punt van mening waren, omdat …een gelijke opvatting meende te beluisteren in de toelichting …de heer Lodewijks (NVP).

…endement-Rojer …et overgenomen

…oen de NVP-fractieleider J. E… uiteindelijk een definitieve …chting gaf achtte gezaghebber A. …laar het gepraat kennelijk ge…en kreeg de heer Rojer niet …het woord waarna de motie al …erend werd afgewerkt. De onder…motie van de DP leverde geen …ijkheden op. Het NVP-amende…om het besluit uit te breiden … de uitnodiging aan het bc de …sraad omstandig en met cijfers …d mededeling te doen van de …van zaken met betrekking tot …salarissen van de leerkrachten op …, gerelateerd aan die van …werd aangenomen. De eerste …odiging aan het bc behelst het …oek van de raad om de centrale …ing op zeer korte termijn in … te stellen van de grote …heid van de eilandsraad van …ten aanzien van de huidige … in de onderwijswereld op … en nogmaals bij de regering … dringen om onverwijld de … financiele steun te geven ter … gelijkstelling van de salaris… de leerkrachten op Curacao …van Aruba.

…overwegingen staat, dat de … in de Curacaose onderwijs…grote zorgen baart omdat de … gelijkstelling met de salaris…welke de leerkrachten op Aruba … nog steeds uitblijft en de …gulden-regeling voor de leer…op Curacao nog steeds niet … kan worden omdat het …gebied Curacao het geld daar…mogelijk kan opbrengen.

…aar…OP …en en ander houdt gevaar in voor …erving van nieuwe leerkrachten … Curacao. Het onderwijs, aldus …andere overweging komt hier… in groot gevaar te verkeren. De …rustting onder de leerkrachten …Curacao gaat daarom ernstige …aannemen.

…formiteit

…NVP-motie houdt het verzoek …bc uit de nodige "om de lonen …eilandelijke werknemers gelijk …kken aan die van Aruba; en het …ens te verzoeken om, terwille … uniformiteit voortaan overleg … andere eilandgebieden het … plegen, voor wat betreft de …en en lonen". Het DP-amende…hierop, werd door de indieners …enomen en hield in een aan de …grote door verzoek om steun te … om de genoemde lonen … te kunnen te trekken. Tot …ging alles goed. In de overwe…zijn de loonswijzigingen van …tste anderhalf jaar opgenomen …anzien van de arbeiders en …lieden in overheidsdienst, wat …Curacao en Aruba. Zo onder … de verhoging van de kindertoe…voor Curacao van drie tot vijf … per 1 januari 1971, terwijl … verhoging op Aruba is …gaan per 1 januari 1969. Ten-

slotte wordt er op overwogen, dat het wenselijk is, dat erop de Nederlandse Antillen een bepaalde mate van uniformiteit bestaat voor wat betreft de salarissen van de ambtenaren en andere werklieden en arbeiders.

Amendement

Het amendement Rojer wilde vastgesteld zien, dat de verhoging van de kindertoelage voor Curacao terugwerkende kracht zou krijgen tot 1 januari 1969 Aanvankelijk werd zijn voorstel overgenomen, onder het voorbehoud, dat in de eerder dit jaar gedane uitkering van negenhonderd gulden op Curacao niet een stukje kindertoelage zat. Uit het antwoord van ged. Jonckheer bleek, dat dit in zoverre het geval was, dat de BTG in verband met het realiseren van de uitkering ervan had afgezien de kindertoelage eerder te doen ingaan. Uit de verklaring van het raadslid Rojer, tevens bestuurslid van de vakbond BTG was op te maken, dat de bond indertijd had ingestemd niet het onderste uit de kan te willen hebben, wat betreft de terugwerkende kracht, — de negenhonderd gulden — door te eisen, dat die gelijk zou zijn als de voor de ambtenaren getroffen regeling aan terugwerkende kracht. De gedeputeerde deed het voorstel de vergadering even te schorsen om de indieners van de motie in staat te stellen de tekst te herzien.

Na de schorsing deelde de gedeputeerde desgevraagd mee, dat de door het raadslid Rojer gevraagde terugwerkende kracht een half miljoen gulden zou gaan kosten. Dit was de heer Evertsz genoeg voor de overname van het amendement in te trekken, omdat de NVP geen beslissing wil nemen, waarvan de financiële consequenties niet zijn te overzien. De zaak zou eventueel later nog eens afzonderlijk kunnen worden bekeken, maar kon niet in het kader van de motie worden opgenomen. Uiteraard had dit een reactie van de heer Rojer tot gevolgd, die dan wel minstens een principiele uitspraak wilde horen of de raad bereid was ter uniformering met Aruba de kindertoelage voor Curacao de gevraagde terugwerkende kracht te geven. Na enig aarzelen kwamen er wat reacties uit de raad. De heer Lodewijks (NVP) voelde er wel wat voor, maar er is geen geld, dus kon het nu niet. De heer Hueck (partijloos) maakte duidelijk, dat hij al vorig jaar had gesteld, dat hij dezelfde regeling voor de arbeiders wilde hebben als die voor de ambtenaren gold. Hij kon zich met het voorstel-Rojer verenigen.

Discrepanties

De heer Jesurun (fractie-leider URA) sprak vervolgens over de discrepanties, welke er nu bestaan. Die moeten uit de wereld geholpen worden. Hij wilde het verzoek van zijn fractiegenoot samen met de FLC-kwestie zo spoedig mogelijk geregeld zien. Ook de heer Los Santos Hendrik voelde er wel wat voor, maar een bedrag van een half miljoen gulden is niet een zaak, waarover je zo maar even beslist. De heer Everts tenslotte achtte de toelichting van de mede-indieners duidelijk genoeg. Er stond niet voor niets in de motie, dat er een bepaalde uniformiteit nagestreefd werd. Of dit een wijziging was, wilde de heer Jonckheer weten. Hij kreeg een negatief antwoord van de raadsvoorzitter, waarna de heer Rojer nogmaals het woord wilde hebben. Dat kreeg hij niet, ondanks zijn vaststelling, dat er pas op het laatste ogenblik een toelichting was gekomen op zijn vraag door de heer Evertsz. De gezaghebber bleef echter onverbiddelijk, stelde de formele vraag of de raad met de motie akkoord kon gaan en hamerde meteen af. Hij maakte daarvan van de gelegenheid gebruik iedereen prettige kerstdagen toe te wensen en een Zalig uiteinde.

Geen geld voor gelijkschakeling onderwijs

Jonckheer: stilstand aan loonfront nodig

WILLEMSTAD — "Als het geld voor de gelijkschakeling er is, dan is het probleem opgelost", aldus ged. A.A. Jonckheer maandagmiddag in verband met het schrijven van de Federatie leerkrachten Curacao (FLC) aan de eilandsraad. De 60-48 gulden-regeling, inclusief de terugwerkende kracht zou het eilandgebied 3,6 miljoen gulden kosten. Daarnaast zou deze regeling inhouden een jaarlijkse meer-uitgave van 1,2 miljoen gulden. Dit kan bruintje echter niet trekken. De gedeputeerde kon zich voorstellen, dat het verschil tussen de Arubaanse en de Curacaose regeling als discriminerend wordt opgevat op Curacao. Ook den nadelige beïnvloeding van de wervingsactie in Nederland achtte hij mogelijk.

Het was dan ook om deze reden, dat het Curacaose bestuurscollege op 7 december van dit jaar de centrale regering benaderd had om financiële steun om deze zaak te regelen. Men had er geen antwoord op gekregen. Na het FLC-telegram had men later de regering nogmaals benaderd met dit verzoek. Ook daarop had men geen reactie gekregen. De gedeputeerde maakte van hem bij dit agendapunt geboden gelegenheid gebruik om de DP visie te geven op het uittreden van de ministers Rozendal, Beaujon en Pijpers uit het kabinet-Petronia. Deze hield in, dat er een halt moest worden geroepen op het loon-front, om de gehele zaak diepgaand te bekijken, omdat anders de toestand niet meer te houden zou zijn. Het Curacaose bc had dan ook de enige weg bewandeld, welke men verantwoord achtte en dat is de stilstand aan het loon-front bepleiten en niet de politiek te volgen van eerst geven en daarna kijken, waar de middelen vandaan moeten komen. Dat is nu precies het geschilpunt met de centrale regering, aldus ged. Jonckheer.

Deze toonde zich er voorstander van het onderwijs als totaliteit door het land te laten behartigen. Dit heeft het bc ook altijd gepropageerd Hij toonde zich gelukkig, dat men aan de andere kant deze conclusie nu ook getrokken had.

Geen toezegging

Overigens heeft het bc over gelijkschakeling met Aruba de FLC geen toezegging gedaan, aldus de gedeputeerde. Deze herinnerde aan het in maart gehouden Georganiseerde Overleg, waarbij het eilandgebied Curacao slechts als waarnemer aanwezig was en dat handelde over eventuele Arubaanse leraren-salarissen. Daarna heeft de centrale regering blijkbaar zijn fiat gegeven aan een Arubaanse regeling, welke de Curacaose regeling overtrof. Het bc had er de voorkeur aan gegeven, dat de Arubaanse regeling niet was ingevoerd. Een oplossing zou zijn, als de regering nu vijf miljoen ter beschikking stelt om de zaak gelijk te trekken. Maar de sneeuwbal moet echter nu wel verder worden tegengehouden, want als die voort blijft rollen is er geen houden meer aan.

De gedeputeerde kon zich geheel verenigen met het idee van een efficiency-onderzoek maar moest daarbij wel aantekenen dat het bc al jaren geleden Nederland om een expert had gevraagd om Sociale Zaken door te lichten, maar tot op heden toe is die nog niet gekomen. Hij was bang, dat het met het inschakelen van een efficiency-bureau wel dezelfde weg zou gaan.

Klachten

Ook de gedeputeerde had de klachten gehoord, dat DOW teveel mensen telt, maar ook bereikte hem regelmatig de klacht, dat het personeelsbestand uitbreiding behoeft met het bv HTS-ers. Ook het verzorgingsgebied wordt steeds groter enhet vuil ophalen vormt nog steeds een probleem. De loonpost van 53 miljoen gulden is een punt van zorg van het bc. De gedeputeerde beeindigde zijn eerste ronde over het onderwijs met een dringende waarschuwing om bij elke beslissing de gevolgen te bekijken. Voorkomen moet worden, dat men achter de consequenties aan moet gaan hollen.

…tslagen …d. voetbal

…EDIVISIE: Haarlem — AZ'67 …jax — FC Utrecht 7-1; Holland … Feijenoord 2-3; NAC — Go … 3-1; PSV — NEC 2-0; FC … — MVV afgelast; Sparta — … 4-2; Excelsior — DWS 0-0. … — Volendam 0-0.

…RSTE DIVISIE: Blauw Wit — … 3 2; Heerenveen — FC Den … 1-1; FSC — Heracles 1-1; … — Helmond Sport 1-1; DFC … II 2-1; SVV — Wageningen … — De Graafschap 1-0; …AVC — SC Cambuur 0-1.

…EEDE DIVISIE: SC Drente — … VI. 0-2; Roda JC — Hermes … 0-0; NOAD — RBC 5-0; PEC — … 1-0; AGOVV — Baronie … — De Volewijckers 1-0; …ZFC — EDO 3-1; Goolland — … — DO 0-0.



WILLEMSTAD. — Op de discussie-bijeenkomst van de leiders van de vijf jeugdorganisaties op Curacao, welke gistermorgen in het Centro educativo werd gehouden, heeft men besloten een werkgroep samen te stellen, waarin de verschillende organisaties vertegenwoordigd zijn en eveneens de stichting Buurtcentra. Deze werkgroep zal een volgende bijeenkomst moeten voorbereiden, welke als thema zal hebben: concretisering van het einddoel van één Antilliaanse organisatie voor de jeugd. De discussie-bijeenkomst van gisteren werd georganiseerd door het Nationaal trainingsteam van de Katholieke verkenners (KV).

Shibata kampioen vedergewicht

TIJUANA — De Japanse bokser Kuniaki Shibata is vrijdagavond in de Mexicaanse plaats Tijuana wereldkampioen vedergewicht geworden via een overwinning door technisch knock-out op de titelhouder, de Mexicaan Vicente Saldivar.

De Mexicaanse arbiter Say Rolis maakte een einde aan het gevecht tussen de dertiende en de veertiende ronde, toen de ringarts had vastgesteld dat Saldivar wegens een diepe wond in zijn rechterwang niet verder kon boksen. De 27-jarige Saldivar, die altijd langzaam op gang komt, leek na tien ronden een goede kans te hebben zijn wereldtitel te behouden. Hij lag weliswaar enigszins achter op punten, maar zijn grotere ervaring en kracht zouden, naar verwacht, in de slotronden de doorslag geven.

Toen echter de 23-jarige Japanner met een serie harde rechtsen naar het hoofd Saldivars wang vlak onder het oog openhaalde, keerden de kansen plotseling. De 8000 toeschouwers die hun favoriet nadat hij gewond was geraakt met verdubbelde hartstocht aanmoedigden, zwegen naarmate het bloed sneller begon te stromen. Na de dertiende ronde zag ook een ringarts geen heil meer in een voortzetting van het gevecht.

Saldivar, die zich in 1967 als ongeslagen wereldkampioen terugtrok, maakte vorig jaar een uitstekende come-back door de titel onmiddellijk weer over te nemen van de Australiër Johnny Famechon.

Japan bezit nu de beide wereldkampioenen in het vedergewicht. Shibata wordt erkend door de „World Boxing Council", zijn landgenoot Shojo Sayo door de „World Boxing Association".

Doodgeschoten na protest tegen tv-uitzending

VANCOUVER — De vader van een Canadeze ijshockeyspeler is zaterdagavond doodgeschoten, toen hij gewapenderhand kwam protesteren tegen het feit, dat een televisiestation niet een ijshockeywedstrijd had uitgezonden waarin zijn zoon speelde.

Volgens de politie was de 59-jarige Roy Edward Spencer naar de tv-studio in Prince George in Brits-Columbia gekomen om te protesteren tegen de programmakeuze. Hij was gewapend met een pistool, waarmee hij het personeel dwong de uitzending te staken. Toen de politie kwam, schoot hij een agent in een been. Bij het verlaten van de studio werd hij door een andere agent dodelijk in de borst getroffen.

Voetbal voor slachtoffers watersnood

WILLEMSTAD. — De besturen van de voetbalclubs Willemstad en SUBT hebben besloten om voor hun eerste lustrumwedstrijd om de Friendshipcub entreegeld te heffen. De opbrengst komt ten goede aan de slachtoffers van de watersnood. Morgen zullen de wedstrijden beginnen en wel om half drie in Subt-stadion. Eerst zullen Willemstad II tegen Subt II en daarna Willemstad I en Subt I tegen elkaar in het veld komen.

Schaaktoernooi

PALMA DE MAJORCA — De Rus Mark Taimanof en de Oost-Duitser Wolfgang Uhlmann hebben zich weten te kwalificeren voor het kandidaten schaaktoernooi. Eerder verzekerden de Amerikaan Bobby Fischer, de Westduitser Robert Huebner, de Rus Efim Geller en de Deen Bent Larsen zich van een plaats. De Russen Tigran Petrosjan en Viktor Kortsnoj waren op grond van eerder geleverde prestaties vrijgesteld van het interzone-toernooi en kwamen direct in de kandidatengroep.

In de zaterdag te Palma de Majorca gespeelde 23e en laatste ronde van het interzonale toernooi brachten Taimanof en Uhlmann het beiden tot een overwinning. De Rus versloeg de Zuidslaviër Matulovic in 42 zetten en Uhlmann had tegen Naranja uit de Philippijnen 35 zetten nodig. Overwinningen waren nodig want de achtervolgers van Lajos Portisch en Boris Smyslov stonden gereed om van misstappen te profiteren. Portisch won van de Mongoliër Ujtumen en Smyslov, die na een zwakke toernooistart formidabel is teruggekomen en zich nog bijna wist te plaatsen, overtroefde de jonge Westduitser Huebner, die zich reeds bevrijd wist van zorgen.

Onderzoek van FIFA

ZURICH — De Internationale Voetbalfederatie (FIFA) gaat een officieel onderzoek instellen naar de uitlatingen van de coach van het Zweedse nationale elftal, Ovar Bergmark. Deze heeft beweerd, dat tijdens de eindronden van het wereldkampioenschap voetbal in Mexico iemand hem heeft voorgesteld de scheidsrechter voor de wedstrijd Zweden—Uruguay, de Braziliaan De Moraes, om te kopen tegen een bedrag van 1000 dollar. Bergmark maakte de opmerkingen in een brief, die onlangs in West-Duitsland is verschenen.

De FIFA zal de Zweedse voetbalbond een brief sturen, waarin wordt gevraagd: 1. Een vertaling in het Engels van de gewraakte passages; De naam van de persoon, die Bergmark heeft voorgesteld de scheidsrechter om te kopen; 3. De datum waarop de Zweedse voetbalbond de president van de FIFA, sir Stanley Rous, van de affaire op de hoogte heeft gesteld, wie dit heeft gedaan en op welke manier; 4. Alle bijzonderheden, de zaak betreffende, te vermelden.

Verse Kerstbomen (alle maten)

Onbreekbare kerstboomversierselen Kerst- en Nieuwjaarskaarten

Kerstkribben met kerstgroepen

LA GANGA

Prinsenstraat

BIG BEN
London Dry Gin

Glidden
OUTPAINTS THEM ALL



DEPARTEMENT VAN LUCHTVAART N.A.

Met ingang van 1 februari 1971 zal op Curacao en bij voldoende deelname ook op Aruba, Bonaire en St. Maarten, gelegenheid worden gegeven tot het afleggen van examens en herexamens ter verkrijging van de bewijzen van bevoegdheden als sportvlieger en boordtelefonist.

Tevens wordt de mogelijkheid geopend tot het afleggen van examens en herexamens in de onderdelen navigatie en meteo ter bekoming van de bevoegdheden als verkeersvlieger eerste, tweede en derde klasse, in de onderdelen navigatie en kompasleer en instrumenten voor de bevoegdheid als luchtverkeersleider, alsmede in het onderdeel instrumenten voor de bevoegdheid als grondwerktuigkundige A categorie 1.

De thans van kracht zijnde uitgewerkte exameneisen betrekking hebbende op de onderscheidene examens zijn voor belanghebbenden kosteloos verkrijgbaar ten kantore van het Departement van Luchtvaart, Dr. A. Plesman Luchthaven, kamer 219.

De formulieren voor schriftelijke aanmelding, welke verkrijgbaar zijn bij de administratie van het Departement van Luchtvaart, Stationsgebouw Dr. A. Plesman Luchthaven, kamer 219, dienen uiterlijk op maandag, 4 januari 1971 op bovengenoemd kantoor ingediend te zijn.

De verschuldigde examengelden kunnen worden gestort bij de Girodienst. rek. no.110.000 t.n.t. de Landsontvanger, onder aantekening: "Luchtvaartexamens februari 1971 "

Aanvragen welke na 4 januari binnenkomen worden niet meer in behandeling genomen.

De plv. Direkteur van het
Departement van Luchtvaart
J.P.M. Claassen.

Enjoy Coca-Cola

Meisjes:

Jurken
Blouses
Slacks
Rokken
Kousen
Pyama's
Sweaters



BOLERO
De Ruyterkade 36
t/o Postkantoor (P)

VERSE VIS
SEATROUT CROAKER WHITING

Vanaf morgen is er vis te koop op de markten van Punda en Otrobanda.

Vrijdag op Barber.

Wederverkopers kunnen vers vis kopen op het Abattoir Parera.

Voor bestellingen van units van 30 kilo gelieve telefoon no. 35862 op te bellen.

Plaats eens een zoekertje

L
Lenzen, lerolijm, lampen
FOTO/FILM DE VRIES
Winkelcentrum Colon, tel. 24505



In the time it takes to read this, a record 600 people all over the world will have enjoyed a Gordon's and something.

Why not make it 601 and establish another world record for CURACAO

Gordon's Great Britain's Greatest Gin!

THE LARGEST SELLING GIN IN GREAT BRITAIN, THE U.S.A. AND THE WORLD



(1) ZENITH 22" T.V. CONSOLE (2) DOKORDER PROFESSIONELE TAPERECORDER (3) AKAI 4000 TAPERECORDER (4) STANDARD 7" DRAAGBARE T.V. (5) EUMIG VIENETTE-3 FILMCAMERA (6) TRIO TK-150 - 40 WATT VERSTERKER (7) POLAROID 320 LANDCAMERA (8) AMPEX CASSETTE RECORDER (9) POLAROID COLORPACK II (10) HANORAMA SLIDEPROJECTOR [11-20] 10 WIN SIGARETTEKOKER & GASAANSTEKER SETS.

20 GROTE PRIJZEN

(VOOR ELKE F. 10.– EEN KANS)

Deze prijzen kunt U winnen door het kopen van artikelen van een van de hieronder genoemde merken, U krijgt dan voor elke f. 10.- die U besteedt een lot.

ZENITH televisietoestellen en radio's
DOKORDER taperecorders, amplifiers, speakers, enz.
AKAI taperecorders, amplifiers, speakers, enz.
STANDARD televisietoestellen, radio's cassetterecorders, enz. enz.
EUMIG film camera's en projectors

POLAROID polaroid "instant" foto-camera's en films
TRIO/KENWOOD amplifiers, tuners, speakers
AMPEX cassette recorders
HANIMEX slide projectors
WIN gasaanstekers

Bewaar Uw loten en kijk naar de trekking van de prijzen op zondag 31 januari, 1971 om 10:00 uur op TeleCuracao.

el Globo

VERKRIJGBAAR IN ALLE BETERE ZAKEN EN BIJ DE DISTRIBUTEURS EL GLOBO

1928 HENDERSON - QUALITY - SUPERMARKETS 1970

GEHAKT ½ kg **1.25**

Red Rose **SALMON** 8 oz.blik **0.89**

Burcht **APPELMOES** 2 blikken voor **1.04**

Tabby **CATFOOD** 3 blikken voor **0.90**

CLOROX ½ gal. **1.25**

KERSTBOMEN in tal van maten bij onze supermarkets

erste plechtige mis van Hose Villareal

asselmeyer: ex-LRD-werker s nu telegrafist van God



ens neomist eer eigen en lige priesters

JANWE — Met een Eucharistieviering, waaraan de aanwezige volk mee wijze actief kon deelnemen de volkszang en met een eptie, waarop een drankje en de pretu niet ontbraken en slechts enkele toespraak is zondag de eerste plechtige mis door Hose Villareal, "een van zoals uit alles sprak en zoals de aanwezigen het ervaarden. Op geboren, maar op Curacao en na 27 jaar voor de gewerkt te hebben, ging de leerling van het huidige Tech. College Sint Jozef vóór in de en ook vóór in gebed. Een gebed meer Antilliaanse priesters, voor priesters en ook een gebed iedereen zijn verantwoordeword waar zal maken. Als "televan God", zoals een der hem kwalificeerde, zal hij nu in gaan zetten. Alles bij een feestelijk, maar ingetogen waarbij de drie Antillianen, die het ogenblik met hun hogere bezig zijn voor de priesteropop Puerto-Rico, aanwezig

feestelijk versierde Heilig te Janwe was tot de laatste bezet voor deze eerste plechheilige mis. Velen moesten met staanplaats genoegen nemen. zelfs was, dat er in de liturgie zoveel plaats was voor samenzang van de in de kerk, waarbij de bekende liederen zoals tur bin canta triunfo di Dios (Broeders, laten we allen de bezingen van onze God" uit borst ook werden meegezongen, uleerd door het parochiele Ook de vanuit het Frans in het omgezette volksmis, gemento op negro spirituals, droeg het zijne bij. In de brief van Paulus, welke werd voorgelezen, aangedrongen op vertrouwen in ook in de grootste moeilijkterwijl het Evangelie dat van Heilig Hart-feest was: het doorvan het hart van de reeds Verlosser aan het kruis. onder alle koningen is er geen koning dan Jezus", zo was van het toepasselijke lied. immers de koning van de vrede liefde.

ar zijn

gezamenlijk het geloof in Vader, de Zoon en de Heilige werd beleden hield pater pesano in het Spaans een preek, hij zijn gedachten uiteenzette het priesterschap, daarbij een maal verwijzend naar het Vaticaanse concilie. De prebelichtte verschillende aspecde priesterlijke taak. Het schap is een mysterie en de is een menselijke Christus, verlossing moet uitdragen, die wereld moet preken, maar ook dienaar moet zijn. Ook is de "een van ons", een vriend alle anderen, die het perspectief naar de eeuwigheid". Aldus de De lengte van de preek, een half uur, was er waarschijnlijk debet aan, dat verschillende mensen de kerk hierna verlieten.

Christelijk getuigenis

In de voorbeelden, opgesteld door de neomist, werd gebeden voor de bisschop, de priesters en religieuzen en de gehele Antilliaanse bevolking, opdat zij een waarlijk christelijk getuigenis en voorbeeld geven. Voor de jeugd, opdat deze de boodschap van het Evangelie moge zien, voor de kinderen, opdat zij van hun ouders een christelijk voorbeeld zullen krijgen; voor hen die lijden, opdat zij de nood op kunnen brengen een echt christelijk offer aan God aan te bieden en voor allen opdat zij hun verantwoordelijkheid waar maken. Zo voltrok zich de mis, welke juichend-zingend werd besloten met het lied Nos ta alaba Bo Dios (Wij aanbidden U, God), aan wie eer geboden wordt door hemel, aarde en elk schepsel, omdat dit alles tot zijn glorie is geschapen.

Na de kerkelijke plechtigheid maakten velen van de gelegenheid gebruik om op de overdekte speelplaats van de Margarethaschool de neomist hun gelukwensen aan te bieden. Dit gebeurde op een ongedwongen wijze, waarbij de organisatie overwonnen werd door de spontaniteit.

Wonderlijk

Spontaan was ook de toespraak van de heer Jossy Hasselmeyer, die een korte levensschets gaf van Hose Villareal, waarbij ook de naam van frater Arnoud werd genoemd. Ook de invloed van de diep-godsdienstige moeder van de neomist werd daaraan benadrukt evenals de uitwerking van het Maria legioen op Hose Villareal. Hoe wonderlijk het kan gaan in een mensenleven, bleek ook hierbij, omdat de neomist in het verleden zelfs vlak voor zijn trouwen heeft gestaan. Het is echter een heel andere richting geworden.

Namens het Maria Legioen bood mej Julia Brandborg de gelukwensen aan. Ook zij was er trots op, dat uit het Maria Legioen een priester is voortgekomen. En nadat de bolo pretoe en het drankje was rondgedeeld en iedereen de neomist had gelukgewenst was het Hose Villareal die als laatste het woord voerde. Diens dank ging op de eerste plaats uit naar God en naar "moeder Maria", voor de goedheid, dat hij tot priester gewijd mocht worden. In zijn dankwoord betrok hij zijn overleden moeder, die steeds maar had gebeden voor haar kinderen en ongetwijfeld een belangrijke bijdrage had geleverd voor zijn roeping. Ook alle onbekenden, die steeds bidden voor eigen priesters dankte de neomist. Hij hoopte, dat hun gebed verhoord zal worden. Zijn dierbare wens is het, dat er meer Antilliaanse en heilige priesters komen.

Hulde frater Arnoud

Met name wilde hij ook frater Arnoud bedanken, die hem als leerling van de Jozefschool al geweten had op het apostolische werk en hem geïnspireerd had tot een grote godsvrucht tot Maria. Bij het verlaten van die school toentertijd had iedereen een rozenkrans gekregen van frater Arnoud. De neomist sprak de hoop uit, dat hij die rozenkrans tot aan het laatste ogenblik van zijn leven trouw zal blijven, zoals hij hem tot aan zijn priesterwijding gebruikt had. Bij het noemen van de naam van frater Arnoud, die in Nederland vertoeft, gingen de gedachten als vanzelf terug naar het laatste telefoongesprek van de Amigoe met minister Nita, vlak vóór zijn dood, toen hij de Amigoe opbelde om te vertellen, dat er een foto onderweg was van zijn bezoek aan frater Arnoud. Ook de minister was vol lof over deze frater. De neomist dankte de bisschop, de priesters en met name pastoor Ellis, die steeds de hoop gekoesterd had dat er meer Antilliaanse priesters zouden komen. En hem ook zo geïnspireerd had. De wens van Hose Villareal, dat hij een even heilig priester zou mogen worden als pastoor Ellis werd door een spontaan applaus bekroond.

Beroep tot eenheid

Pater Van Dijk werd eveneens genoemd evenals pastoor Brada en de rector en het lerarenkorps van het groot-seminarie in Colombia, waar hij had gestudeerd. "Daar kunnen priester-studenten terecht van twintig tot zestig jaar", aldus de neomist, die in dit verband er nog op wees, dat degenen die het priesterschap kiezen op latere leeftijd, menselijkerwijs gesproken beter weten, wat zij doen. Verder de predikant en vriend Campesano, die zo'n indrukwekkend beeld van de priesterlijke taak had geschilderd. De neomist sprak daarbij de wens uit dat hij een goed en heilig priester zou mogen zijn, trouw tot aan de dood, zoals hij immers had beloofd. De kerkkoren van Pietermaai en Janwe — "zonder zang zou het geen plechtigheid zijn" —, de feestcommissie, waarbij met name de heer Hasselmeyer nog eens genoemd werd, Het Maria Legioen, dat hem de weg had gewezen om apostolisch werkzaam te zijn. "Dit leerde mij, wat ik vóór die tijd steeds had willen doen, maar waartoe ik geen gelegenheid had".

Zijn dankwoord mondde uit in een beroep tot eenheid onder de Antilliaanse bevolking. Elkaar bevechten, levert niets op. Daar schieten we niet mee vooruit. Laten we eendrachtig zijn en in God onze eenheid zoeken, aldus de neomist. Op sobere wijze was zo de eerste plechtige mis gevierd van Hose Villareal.

Mac Alberto wraakt verklaring Godett

WILLEMSTAD — Als Chicho Jonckheer politiek wil gaan spelen met de arbeiders, dan is dat een zorg voor de heer Jonckheer en hebben wij als BTG daar niets mee te maken. Onze enige zorg is op te komen voor de BTG-leden. Maar degenen, die de BTG willen kapot maken, moeten wel weten, dat zij dit niet zo gemakkelijk zullen bereiken. Aldus de BTG-voorzitter Mac Alberto.

Hij legde deze verklaring af naar aanleiding van het feit, dat AHU-voorzitter W. (Papa) Godett, tevens voorzitter van Frente Obrero, hem het verwijt gemaakt heeft, dat de BTG zijn jongste telegram gestuurd heeft onder druk van ged. Jonckheer om zodoende een bijdrage te leveren aan de nieuwe DP-politiek: koste wat kost premier E. O. Petronia ten val te brengen. De BTG-voorzitter verwees in dit verband naar het feit, dat de BTG al geruime tijd geleden duidelijk gemaakt heeft, dat men zich met de door het bestuurscollege voorgestelde kerstbonus niet kon verenigen en dat men een betere aanpassing van de lonen aan de gestegen kosten van levensonderhoud voorstond. Nu de ambtenaren een uitkering gaan krijgen van 170 of 215 gulden, komt de BTG op voor zijn leden, eist een gelijke behandeling en dringt daarbij ten zeerste aan op een voorziening voor bv de slecht betaalde schoonmaaksters in overheidsdienst. Aldus de heer Mac Alberto.

Bonus bij CDM

WILLEMSTAD. — Voor het personeel van de CDM, dat negen maanden in dienst is werd de kerstbonus vastgesteld op minimaal negentig gulden. Voor de werknemers met een korter dienstverband is een overeenkomstige regeling ontworpen.

Uit een mededeling van de CDM-directie blijkt, dat voor de werknemers met minimaal negen maanden dienstverband de bonus gelijk is aan de kerstbonus van 1966 plus 45 procent. Voor de werknemers die in 1969 geen volledige bonus ontvingen zal de uitkering voor 1970 worden berekend op basis van 54 maal het basisuurloon. Voor de werknemers, die minder dan negen maanden in dienst zijn, is de bonus bepaald op tien procent van bovengenoemde bonus per maand dienstverband.

Verder krijgt het personeel over 1971 drie extra vakantiedagen en op de verjaardag in 1971 een uitkering van tien gulden. De geldelijke bonus wordt op vrijdag 18 december uitbetaald. Op genoemde datum zal ook de vakantie-toeslag worden uitbetaald over 1970 voor het geval men die toeslag voor het ten einde lopende jaar, nog niet heeft opgenomen.

Cadmu-geschenk voor gehandicapt lid



WILLEMSTAD. – Het dagelijks bestuur van de vakbond Cadmu heeft aan zijn gehandicapte collega-werknemer Frank Silie een transportmiddel ter geschenke gegeven om op die manier mee te helpen, dat de heer Silie de kerstdagen in familiekringen kan vieren. Bij de overhandiging in het hospitaal waren aanwezig dr Van Eps, zuster Martijn, sociaal werkster Pereira en de Cadmu-bestuursleden Harold Martis, voorzitter, G. Polanco, secretaris en D. Pedro penningmeester.

Hagenaars vinden hun waterloo

SPARTA OVERBLUFT ADO NA DE PAUZE

DEN HAAG — **Voor ADO is de vijftiende wedstrijddag van de eredivisie bijzonder teleurstellend verlopen. De Hagenaars leden een dramatische nederlaag in de uitwedstrijd tegen Sparta en alle concurrenten (behalve FC Twente dat niet speelde) wisten hiervan te profiteren.**

De „topper" tussen Sparta en ADO in Rotterdam verliep sensationeel. ADO verschafte zich voor de rust een verdiende en veilig lijkende voorsprong van 2-0. In die eerste helft klopte de dekking in de Sparta-verdediging niet. Op het middenveld kreeg ADO teveel ruimte, zodat vooral Schoenmaker volledig tot ontplooiing kon komen. Na de pauze speelde Sparta robuuster en doortastender. De Rotterdammers heersten op het middenveld en zetten de Haagse defensie onder druk. Viermaal moest ADO-doelman Thie zwichten. Voor Sparta scoorden Klijnjan (2x), Eijkenbroek en Koudijzer, de ADO-doelpunten werden gemaakt door Looye en Schoenmaker.

Moeilijk

Feijenoord had het in Den Haag tegen Holland Sport zeer moeilijk. Pas 15 minuten voor het einde verzekerden de Rotterdammers via een strafschop de overwinning van 3-2. Voor topploegen is het nu eenmaal enorm lastig op Houtrust te winnen. De energieke en taaie Hagenaars, die het beslist niet van een uitstekende techniek moeten hebben, wisten in dit duel tot tweemaal toe een achterstand weg te werken. De Rotterdammers waren dan ook blij met het presentje van Van der Bol, die een voorzet in het strafschopgebied onnodig met de hand wegsloeg. Roggeveen maakte de beide Holland Sport-doelpunten, de „afmakers" bij Feijenoord waren Kindvall en Hasil (2x).

Ajax is op het ogenblik produktief. Deze keer was FC Utrecht het slachtoffer van de goed draaiende Amsterdamse ploeg. De overwinning van 7-1 was niet eens geflatteerd en scheidsrechter Pijper keurde nog driemaal een Amsterdams doelpunt af. Vooral de grote snelheid waarmee de aanvallen van Ajax werden opgezet, was fataal voor de Utrechters. Cruijff (3x), Swart (3x) en Van Dijk schoten voor Ajax raak, Groenendijk maakte de enige Utrechtse goal.

De Vrindt actief

NEC was in Eindhoven nauwelijks de mindere van PSV. De PSV-ers beschikten echter over een gevaarlijke en beweeglijke spitsspeler in de persoon van Johan de Vrindt. Ook zonder bal hield hij zijn tegenstanders voortdurend bezig, daarbij ruimte scheppend voor zijn medespelers. NEC had op het middenveld een licht overwicht, maar was aanvallend minder gevaarlijk dan de Eindhovenaren. De Vrindt en Strik scoorden voor PSV.

Telstar—Volendam was een pover duel tussen twee zwakkere ploegen uit de eredivisie. Aanvallend stelde het allemaal erg weinig voor, doelpunten vielen er dan ook niet.

AZ'67 behaalde zijn eerste zege. De Alkmaarders versloegen in Haarlem de club van die naam met 3-2. Haarlem speelde te nerveus en onbeheerst en AZ'67 wist hier koelbloedig van de profiteren. Doelpuntenmakers bij Haarlem: De Goede (2x), bij AZ'67: De Jager en Schmidt. Haarlem-speler Wentink schoot in eigen doel.

Go Ahead, dat de laatste weken in goede vorm stak, verloor in Breda verrassend met 1-3 van NAC. Bij de Bredase ploeg zat er meer lijn in het spel, de Deventenaren voetbalden wat chaotisch, verwaarloosden soms de verdediging en waren minder snel dan de Bredanaars. Toch kende ook NAC enkele zwakke momenten, maar Go Ahead wist die onvoldoende uit te buiten.

Succesvol slot jaarprogramma

J. Boutmy wint sabelwedstrijd



JAN BOUTMY (rechts) in duel met HARRY DA SILVA. Eerstgenoemde won de door zijn vader in 1967 beschikbaar gestelde beker.

WILLEMSTAD – De technische commissie van de C.A.S.B. heeft tijdens het afgelopen weekeinde onder zeer grote belangstelling haar jaarprogramma met een zeer boeiende sabelwedstrijd afgesloten. Het betrof hier de strijd om de "Boutmy wisselbeker", die sedert 1967 door wijlen heer A.J.G. Boutmy, beschikbaar werd gesteld. Zoals bekend is de heer A.J.G. Boutmy oprichter geweest van de vereniging "De Musketiers" en tevens oprichter van de Nederlands Antilliaanse Schermbond.

Voor deze wedstrijd bestond er een grote belangstelling. Er waren elf deelnemers. In verband hiermede werd er besloten de schermers in twee poules in te delen, waaruit drie schermers van elke poule in een finale geplaatst zou moeten worden, teneinde de grote winnaar te kunnen bepalen.

Voor de aanvang van de wedstrijd werd er één minuut stilte in acht genomen in nagedachtenis van wijlen heer A.J.G. Boutmy. In poule I was Jan Boutmy de grote uitblinker. Wilfred Imperator, de jongste schermer in deze ontmoeting, liet zich helemaal niet door de geroutineerde schermers beïnvloeden en vocht geducht terug. De uitslag van poule I en poule II luidt als volgt:

Poule I: 1. J. Boutmy; 2. H. da Silva; 3. W. Imperator; 4. G.v. Beek; 5. J. Westra; 6. W. Bruin.

Poule II: 1. M. Hellement; 2. B. Boutmy; 3. F. Prins; 4. G. Huybers; 5. G. Milocco.

De drie eerste schermers van beide poules, J. Boutmy, H. da Silva, W. Imperator, M. Hellement, B. Boutmy en F. Prins, vormden de finale en het was duidelijk dat het een keiharde strijd zou worden. Na 10 minuten rust werd een aanvang gemaakt met deze finale en als eersten verschenen de gebroeders Boutmy op de loper. Bob was heel goed in vorm en gaf zijn broer heel wat moeite. De partij werd uiteindelijk gewonnen door Jan met 5-3.

Mike Hellement kon men na een periode in zijn schitterende vorm weer op de loper zien. Slechts in zijn partij tegen Bob Boutmy raakte hij geheel uit de concentratie en beging verschillende fouten die hem deze partij kostten. Prachtige partijen waren die van Mike tegen Da Silva, schitterende parade repostes, touchés op de manchette, werden door Mike geleverd. Score: 5-1. De partij van de ochtend was die van hem tegen Jan Boutmy, die de toeschouwers even van hun zitplaatsen deed vliegen. De stand liep telkens gelijk op, maar de winnaar was Jan Boutmy (score: 5-4).

Wilfred Imperator de veelbelovende sabreur die net als de kleine David tegen meerdere Goliaths moest strijden, bewees inderdaad talent te hebben voor deze sport. Dit werd bevestigd tijdens zijn gevecht tegen Jan Boutmy, die de eerste touché incasseerde en eventjes verbaasd opkeek. Jan begreep dat hij hier met een zeer gevaarlijk mannetje te doen had en besloot zijn tempo op te voeren. Imperator trok zich hier niks van aan en bleef doorvechten. De geroutineerde Jan ontdekte een kleine technische fout bij Imperator en ging hierop werken. Hij wist de stand tot 3 gelijk te brengen, vervolgens 3-4 en won met 5-3 van Imperator.

Ondanks dat de heer F. Prins in de finale geen partij kon winnen, was hij toch een zeer gevreesde tegenstander. Hij toonde een goede vechtlust te hebben en leverde enkele rake repostes die raak aankwamen. Een partij die zeer zeker vermeldenswaard is, was die van hem tegen B. Boutmy, die hij op het nippertje verloor met 5-4. Na afloop dankte de heer R. Spiekerman alle deelnemers voor hun getoonde interesse, de hoofdsecondant, heer Schoelink, het wedstrijdbureau geassisteerd door mej. Anselma, mej. Bailey en mevr Suriel en het aanwezig publiek.

Vervolgens maakte hij de uitslag van de finale bekend en overhandigde de beker aan de heer Jan Boutmy. De uitslag luidt als volgt:

1. J. Boutmy: 5 gew. p.p. (de Musketiers); 2. M. Hellement: 3 gew. p.p. 6 ontv. tr. (Asiento); 3. W. Imperator: 3 gew. p.p. 7 ontv. tr. (Asiento); 4. B. Boutmy: 3 gew. p.p. 9 ontv. tr. (De Musketiers); 5. H. da Silva: 1 gew. p.p. (De Musketiers); 6. F. Prins: 0 gew. p.p. (MSV).

WILLEMSTAD – De jeugd kwam gisteren volledig aan zijn trekken op de terreinen van het Fatima College en Xaveriuscollege te Suffisant waar de hele dag volleyball werd gespeeld door scholieren. In de meisjes A-klasse eindigde het Stella Maris College op de eerste plaats gevolgd door Eligia Martier huishoudschool. In de B-afdeling bij de meisjes triomfeerde Regina Pacis huishoudschool. Het Mariacollege werd tweede. Het Technisch College St. Jozef werd kampioen in de A-klasse jongens. De Radulphianen eindigden op de tweede plaats. De strijd in de B-klasse jongens werd gewonnen door het Maria Immaculata Lyceum. ETO Martinus de Porres legde beslag op de tweede plaats. Na afloop van de wedstrijden waarvan het jeugdige publiek zichtbaar genoot (het volleyball is een der sporten op Curacao die het jongste publiek hebben) reikte de heer Grootens, voorzitter van de Jeugd Sportcentrale, de bekers uit aan de aanvoerders van de winnende scholen. Hij dankte allen die meegewerkt hebben aan de leiding van de wedstrijden en degenen die met de organisatie waren belast. Het organiserend comité bestond uit mej. M. Anthonia, Geoffrey Goede en Niels Augusta. Foto: spelmoment van de ontmoeting Radulphus College (links) en Technisch College St. Jozef. De finale werd door laatstgenoemde school gewonnen.



INGEZONDEN

Ik kan mij nog goed herinneren hoe ik ongeveer vijftien maanden geleden speciaal naar de stad ging om Vito te kopen. Vito, het blad van vóór en na 30 mei dat tot de meest gelezen behoorde. Het blad dat nergens doekjes om wond en dat het volk voorbereidde om uit de koloniale impasse te geraken. Helaas is Vito bezig zichzelf te vermoorden. Vergelijk b.v. een Vito van december 1968 met een Vito van nu. Waar zijn de goede ideeën van Stanley Brown gebleven? Is misschien ook hij door de politiek gefrustreerd?

Het is niet mijn bedoeling Stanley Brown persoonlijk aan te vallen, maar ik vraag mij af of hij wel beseft dat hetgeen de laatste tijd in Vito staat gewoonweg kinderachtig is. Neem b.v. Vito d.d. 12 december: "Na Domi, Marie Pompoen y Wishi Vito a lanta un organisashon jama "Victimanan di abuso policial". Pa bira miembro bo mester pasa serka Vito y mustra e marka di e klop. Dit noem ik nu kinderachtig. Heer Brown werk de bewondering die U genoot bij vele jongeren en die nog steeds bestaat hoewel in mindere mate niet volledig weg.

Een student
(naam en adres bij de redactie bekend)

Chantage op het leven

Je wordt geboren,
of je wil of niet.
Je wordt gedoopt,
of je wil of niet.
Je wordt in een bepaalde
maatschappelijke structuur gegoten.
Of je wil of niet.
Je leert dat Willen Paap
tegen Willem Koos was.
Of je wil of niet.
Je wordt gechanteerd door
een sportzaak.
Of je wil of niet.
Je wacht meer dan een kwartaal
op bestelde boeken.
Of je wil of niet.
Je belangen worden voor je bepaalt.
Of je wil of niet.
Je wordt gehaat en haat,
of je wil of niet.
Je leeft, je wordt geleefd.
Of je nou wil of niet,
je sterft.

Frustros
(naam en adres bij de redactie bekend)

Statuutdagviering op Bonaire in teken sport

KRALENDIJK – De viering van Statuutdag is voor de sportliefhebbers van Bonaire een dag vol vreugde geweest. Op diverse terreinen werd er strijd geleverd. De gehele dag door kon men de finales bezoeken van de diverse takken van sport.

In de morgen waren het de zeilwedstrijden van de vissersboten die de aandacht vroegen, de rest van de dag was het tennis, tafeltennis, volleybal, domino en voetbal wat de klok sloeg. De Bonaireaanse voetbalbond had de organisatie van de voetbalwedstrijden voor de finale in goede handen. Tijdens de voorwedstrijden, die in het afgelopen weekeinde werden gespeeld leek het erop of er sprake was van enige communicatiestoornis, toen diverse clubs zonder voorafgrond bericht lieten afweten, terwijl ook de scheidsrechters en de bondsbestuurders niet aanwezig waren.

Dinsdagmiddag was echter alles bijzonder in orde. Bij elke wedstrijd was tenminste een grensrechter aanwezig het voltallige bestuur van de BVB kwam ook opdagen en zo kon dankzij de goede leiding van de scheidsrechters, sprake zijn van een prettige sportmiddag, die bovendien werd bijgewoond door een groot publiek. De wedstrijden werden gehouden op de velden aan de koninginneweg. De finale junioren tussen Real Rincon en Vitesse werd beslist na het nemen van strafschoppen; want na afloop van de reguliere speeltijd eindigde de wedstrijd met een 1-1 gelijk spel. Vitesse richtte het beste en ging met de beker naar huis.

In de A-klasse was het F.C. Teach United dat het moest opnemen tegen het sterke Be Quick. Het werd een spannende finale met uitgekookt spel door de geroutineerde achterhoede van F.C. Teach United. De rust ging in met een 0-0 gelijkspel. Na rust, Be Quick speelde toen met wind tegen, liep het niet meer zo bij de stuk voor stuk jongere spelers van Be Quick F.C. Teach United, dat regelmatig voor het doel van Be Quick te vinden was, doelpuntte echter ook moeilijk Linksbuiten Lemminga zag een rollertje juist op de doellijn gekeerd door een attente achterspeler van Be Quick, maar even later was het raak. Hands van een der achterspelers van Be Quick stelde Ab Damhof in staat om via een penalty F.C. Teach United op 1-0 te brengen.

Met de wetenschap dat men in de finale speelde om twee bekers, die voor Statdag en die van het comité van dr. Jose Gregorio Hernandez hield de achterhoede van de F.C. Teach United, die bijna gemiddeld 40 jaar per speler oud is, de jonge voorhoede van Be Quick in bedwang. Het eindsignaal van scheidsrechter Goeloe kwam danook ook als een ware verlossing. Voor de eerste keer in haar bestaan sinds mei van dit jaar behaalde F.C. Teach United de eerste plaats in een finale.

De finale van de hoofdklasse was al even spannend. Vitesse nam hier de strijd op tegen SUNT. SUNT dat sinds het begin van dit seizoen een geducht woordje meespreekt, legde het vuur na aan de schenen van Vitesse. In de eerste helft nam men een voorsprong door een pracht doelpunt van Erwin Wederfoort. In de tweede helft wist SUNT door fel spelend Vitesse tegemoet te treden, de winst veilig te stellen. Men scoorde nog een keer en dat verzekerde de jonge ploeg uit Nikiboko en Terra Cora van de beker. Een verdiende zege tegen een tegenvallend Vitesse.



De uitslagen van deze dag zijn:

Voetbal: Junioren afdeling; Vitesse na strafschoppen winnaar, A-klasse; F.C. Teach United na een 1-0 overwinning, hoofdklasse winnaar SUNT na een 2-0 overwinning.

Tennis: Senioren; Narcisio Thodé, junioren; Finies.

Tafeltennis: dames: Chicha Semeleer, heren Leo Domacasse.

Domino: Flamingo Domino Club

Zeilwedstrijden: 1. Perla, 2. Eagle, 3. Seabird.

SUNT dat juist altijd in de wedstrijden waar het om bekers gaat meer dan goed voor de dag komt, veroverde dit jaar op sublieme wijze de Statuutbeker. Met 2-0 werd de kampioen Vitesse van Bonaire verslagen. Erwin Wederfoort, maker van het eerste doelpunt houdt hier de beker in handen.



Voorzitter Aubrey Sealy overhandigt de statuutbeker aan de aanvoerder, Chris Riem van F.C. Teach United. Omdat ook F.C. Teach United in de finale zat voor de Dr. Gregorio Hernandez beker, veroverde deze club op een dag haar twee eerste bekers in haar bestaan sinds mei van dit jaar.

Weg verzakt

(Van onze correspondent).

KRALENDIJK – De weg die loopt tussen de beide delen van Playa Lechi op Bonaire nabij de studio's van de Wereldomroep en TWR is in de afgelopen maanden meer dan een cm verzakt. Van welingelichte zijde vernemen wij, dat er twee keer metingen zijn verricht. Vier maanden geleden bleek de weg 5 mm verzakt, waarbij na weer eens twee maanden bleek dat er nog eens 8 mm bij was gekomen. Er zijn nog geen metingen verricht na de recente regenval die de weg weer blank zette. De kabels die in het talud liggen kwamen daarbij bloot te liggen. Het gaat hierbij om kabels van totaal 12.000 volt.

Het bc van Bonaire schijnt momenteel bij allerlei instanties het nodige te doen om hierin voorzieningen te treffen, omdat het verdere wegzakken van de weg fatale gevolgen kan hebben. Niet alleen het gevaar van dood door grote spanning, maar ook het ongemak voor de achter deze weg wonenden. De weg vormt een belangrijke schakel tussen Kralendijk en de achter de weg liggende wijk Hato, Hotel Bonaire, de Cambes fabriek, de studio van Trans World Radio, het zenderpark van de Wereldomroep, het bungalowpark Debonair en de aansluitende toeristenweg, die om het noordelijk deel van Bonaire loopt.

Zoals bekend werden in april van dit jaar baggerwerkzaamheden verricht in het aan de zee grenzende deel van Playa Lechi, dit met het oog op de vestiging van een jachthaven op deze plaats.

Spaanse regering neemt uitzonderingsmaatregelen

MADRID – De Spaanse regering heeft maandagavond de politie in heel Spanje voor zes maanden bijzondere arrestatiebevoegdheden gegeven, zo heeft een regeringswoordvoerder in Madrid bekendgemaakt.

Tijdens een spoedberaad van het kabinet is besloten tot opschorting van het grondwettelijk vastgelegd recht van de Spanjaarden, dat zij alleen op wettige wijze in hechtenis genomen mogen worden, en binnen 72 uur vrijgelaten moeten worden als geen proces tegen hen wordt aangespannen.

De uitzonderingstoestand, die sinds 4 december voor de duur van drie maanden in de Baskische provincie Guipuzcoa van kracht is, houdt overigens een nog drastischer beperking in van constitutionele rechten.

Compensatie voor wachtlopers Bonaire

KRALENDIJK – Het bestuurscollege van Bonaire heeft officieel bekend gemaakt dat de werklieden, meest wachtlopers, die in de nacht naar hun werk moeten aan de centrale van de Ogem/W.E.B. met terugwerkende kracht vanaf 1 juli 1970 een vergoeding krijgen als tegoedkoming in de vervoerskosten. Het zal voor werknemers die in Rincon of omgeving wonen f.20.- per maand bedragen, voor de wachtlopers die elders op het eiland wonen f.10.- per maand. Indien men per maand een groot aantal dagen vakantie heeft genoten, of door andere omstandigheden niet kan voldoen aan de gestelde eis van een voorgeschreven aantal dagen dat men gewerkt heeft, zal de uitreiking niet plaatsvinden.

Reactie KvK op verklaring Koenze:

Beweegreden eigenaar La Aurora begrijpelijk

WILLEMSTAD – Naar aanleiding van de opmerkingen van de heer Koenze, voorzitter van de Boneco zoals die blijken uit een bericht in de Amigoe di Curacao van 11 december over het uitblijven van een reactie van de Kamer van Koophandel en betreffende de "Code of Ethics" wenst de KvK als volgt te reageren. Toen de Kamer kwam te weten over de moeilijkheden tussen de heer Gartner van La Aurora en de heer Koenze in verband met diens voorgenomen reis naar Peru ter bijwoning van een congres, werd de heer Gartner hierover zowel door de waarnemend voorzitter als door de secretaris benaderd. Aldus een verklaring van de KvK.

Gebleken is, dat de heer Koenze niet zelf aan de heer Gartner heeft verzocht om dit congres bij te wonen. Wel heeft de heer Semerel omstreeks september verzocht om de heer Koenze vrijstelling te verlenen ter bijwoning van dit congres in de periode november/december. De heer Gartner heeft toen reeds gezegd, dat in deze drukke maanden helaas geen verlof kon worden verleend, dat hij echter wel bereid was om in januari of februari de heer Koenze de gelegenheid te geven om een vakbondscongres bij te wonen, met doorbetaling van zijn salaris.

Korte tijd voor het congres werd de heer Gartner inderdaad door minister drs. R.F. McWilliam benaderd, doch toen de minister de beweegredenen van de heer Gartner vernam, heeft de minister deze kunnen billijken. Ook de KvK heeft de handelwijze van de heer Gartner kunnen begrijpen. Het komt veel voor, dat zaken in de allerdrukste tijd van het jaar, veelal aan het einde van het jaar, geen vakantie e.d. kunnen verlenen.

De door de vakcentrales en werkgeversorganisaties ondertekende "Code of Ethics" is een dokument ter bevordering van het respect van werkgevers en werknemers voor elkander, niet om bepaalde persoonlijke profijten te behalen. Tot zover de verklaring van de KVK.

Het bruto nationaal produkt (d.i. de waarde van alle goederen en diensten bij elkaar geteld) van de verenigde staten is dit jaar voor het eerst boven het biljoen (1 met twaalf nullen) dollar uitgekomen. Dat heeft het Witte Huis bekendgemaakt.

WILLEMSTAD – In het Curacao educatievo aan de Curacaostraat werd maandagavond het jaarlijkse feest gehouden voor directie en personeel van de Antilliaanse bank unie nv op Curacao. Bij die gelegenheid werd Miss ABN/Anfimy gekozen, waarbij de keuze viel op mej. Fahrline Reales (zie foto). Mej. Maritza Ignacia werd runner-up.

Vereldraad-secretaris Victor Hayward:

hristelijke eenheid is teken voor

ereld, geen organisatorische kwestie

WILLEMSTAD — Tijdens het recente bezoek van de assistent secretaris generaal van de Wereldraad van kerken Vicoro Hayward aan Curacao was deze bereid na een korte inleiding een aantal vragen te beantwoorden. Het aantal vragenstellenden voor de inleiding was dan wel niet zo groot, dit vragenuurtje bood rev. Hayward de gelegenheid voor het beperkte gehoor zijn mening te geven over een aantal gevarieerde zaken rond de oecumene en de Wereldraad van kerken. De financiele steun aan groeperingen, die het racisme bestrijden, kwam uiteraard aan de orde, maar ook het belang van de katholieke deelname aan de eventuele oprichting van de regionale conferentie van kerken in het Caribisch gebied. Hierbij biedt de Amigoe in aansluiting op de publicatie van de inleiding van secretaris Hayward in Kerk en wereld een samenvatting van diens antwoord op verschillende vragen.

Doel WvK is niet een grote kerk te vormen

VRAAG: Wat voor soorten inkomsten heeft de Wereldraad. U refereerde naar investeringen in ontwikkelingsfondsen?

HAYWARD: De fondsen, waar ik op doelde, zijn eigen de gewone reserves. Zoals elke grote organisatie hebben wij een reserve gekweekt uit normale inkomsten. Elk ogenblik kan er zich een calamiteit voordoen, waardoor de toekomst van een grote groep mensen voor de verantwoordelijkheid aan de Wereldraad komt. De normale inkomsten bestaan uit de gewone bijdragen van de kerken, die lid zijn. Sommige programma's krijgen speciale bijdragen, waartoe we een beroep doen op bepaalde trustfondsen enz., waarvan de doelstelling parallel loopt met het object van het programma. Normaal gesproken komen de fondsen van de Wereldraad tot stand door de bijdragen van de leden-kerken of van de zendingsgenootschappen en zendingsgraden.

GARANTIE

Het grootste deel echter van de gelden, welke voor bepaalde projekten gebruikt worden, zijn in feite geen Wereldraad-gelden. Inter-church aid en Refugees world service operaties werken overeenkomstig een projecten-lijst en wij doen eenvoudig het bijbehorend werk, zodat wanneer mensen een gift doen, zij eigenlijk aan een bepaald projekt beantwoorden, dat op de lijst staat. De Wereldraad heeft geen fondsen te verdelen, maar deze projecten hebben geen geld nodig en wij garanderen dat en de mensen zeggen: all right, ik help dit of ik help dat. Dat gebeurt dus niet met Wereldraad-gelden.

Het eigen geld van de Wereldraad komt uit de normale bron: de leden-kerken. Toen we begonnen kreeg de Wereldraad ongeveer 88 procent van deze gelden uit de Verenigde Staten. Niet omdat de Amerikanen zo milddadig zijn, of milddadiger dan andere christenen. Als je dat precies nagaat, dan is dat niet het geval. Het kwam echter, omdat de levensstandaard, gecompareerd met het aantal personen, dat lidmaat is van de kerk, zo groot was in vergelijking met andere delen van de wereld, zodat het geven in de VS veel lijkt. Het is alleen zo: aan de ene kant hebben de mensen meer geld en aan de andere kant hebben heel weinig geld. Dat is dus het reëele feit over de Amerikaanse giften. Toen we dus in 1950 begonnen bedroeg de Amerikaanse bijdrage 88 procent; ongeveer een jaar geleden was dit gezakt tot 64 procent; de giften uit andere bronnen waren dus gestegen. Gezien de huidige teruggang, wat het geven betreft ten opzichte buiten de lokale kerken, zal dit Amerikaanse percentage nog meer zakken en ik stel me voor, dat het volgend jaar onder de vijftig procent zal liggen.

DUITSLAND TWEEDE

Op de tweede plaats volgt, wat giften betreft, Duitsland. De reden daarvan is niet — nogmaals — een grote vrijgevigheid, maar als gevolg van de twee oorlogen en alle ellendingen, welke de Duitse christenen vroeger steunden maar nu niet meer, heeft men meer geld vrij en zij geven dit royaal aan alle mogelijke speciale doeleinden zoals op het gebied van verzoening. Over het geheel genomen krijgen we daar een generous response op onze normale oproepen. Dat komt dus omdat zij veel minder zendingsverplichtingen over de wereld hebben met toch ongeveer een gelijk inkomen. Dan volgen sommige Scandinavische landen zoals Zweden en daarna Engeland en een groot aantal landen geeft slechts symbolische giften, maar dat allemaal bij elkaar is toch een vrij aardig bedrag.

COLLEGIALITEITs,

VRAAG: Waarom acht U het lidmaatschap van de katholieke kerk zo belangrijk?

HAYWARD: Ik vind dit zo belangrijk, omdat ongeveer de helft van het totaal aantal christenen over de gehele wereld katholiek is. En ook omdat deze kerk beter dan andere kerken de universaliteit heeft gerealiseerd, welke de kerk moet kenmerken om de kerk van Jezus Christus te zijn. Ik vind, dat de katholieke kerk waardevolle bijdrage kan leveren aan de oecumenische broederschap. Maar vele andere kerken hebben waardevolle bijdragen te bieden; het punt is, dat de meesten al in de Wereldraad zijn. Ik betreur het dat de Seventh Baptists nog ver verwijderd zijn van dit lidmaatschap, maar we zouden hen wel verwelkomen. We zouden elke andere kerk welkom heten, evengoed als de rooms-katholieken. Waar ik de nadruk op wil leggen is, dat overal over de gehele wereld de katholieken in vele landen in de meerderheid zijn en ik vind het ons verlies en een erg gemis als we niet samenwerken en elkaar niet leren kennen en geen gemeenschappelijke boodschap kunnen geven in een Raad van kerken. Ik zeg niet één kerk. Ik ben niet aan het praten over kerk-eenheid, ik ben aan het praten over samenwerking, over collegialiteit, welke tot uitdrukking komt in de Raden van kerken..

RACISME

VRAAG: U sprak over bestrijding van ~~het racisme, dat is heel mooi,~~ maar hoe kan dit op de juiste wijze bevochten worden als in bepaalde delen van de wereld zoals Zuid Afrika en de zuidelijke staten van Noord Amerika de kerken zelf dat racisme bevorderen? Maakt dit een wereldwijde strijd dan niet erg zwak?

HAYWARD: Als ik het eens ben met uw uitgangspunt, dan zou ik het met uw conclusie ook eens moeten zijn. Maar ik geloof, dat u niet de juiste kijk hebt op de Raad van kerken in Zuid Afrika of Rhodesië. In feite, U hebt dat niet. Ik heb beide landen nog dit jaar bezocht. Het is niet fair als mensen een oordeel vellen over wat kerken doen of niet doen in heel verschillende omstandigheden zonder in heel diepgaand erin is doorgedrongen, hoe die situatie werkelijk is. Het is zo gemakkelijk te zeggen: de kerken moeten dit of dat doen, omdat wij vanuit de positie spreken, dat we vrij zijn, de omstandigheid, dat men kan doen, wat men wil, maar we moeten ons wel realiseren, dat deze kerken in de huidige politieke omstandigheden niet vrij zijn dit op dezelfde wijze te doen.

Ik spreek hier met ervaring over, want ik ben tot tweemaal toe in zo'n situatie geweest; éens bij de Japanse bezetting van China en later onder het communistische regiem in China, na de verandering en ook weet ik wat het is te leven in een situatie van enorme vrijheid, waar alles, wat je zegt, effect kan hebben, niet precies op jezelf, dat is betrekkelijk gemakkelijk te regelen, maar op anderen

Feit is — om het gemakkelijkste eerste te nemen — dat in Rhodesië de kerken zij aan zij staan, veel beter, dan dat vroeger het geval was; zij aan zij, weliswaar betrekkelijk laat, maar om zo te proberen zich te verzetten tegen wat nu aan het gebeuren is in Rhodesië. Dit neemt niet weg, dat de kerken in Rhodesië openlijk de apartheid bestrijden, welke in Rhodesië is geïntroduceerd.

VRIJ ONEERLIJK

Maar wat Zuid Afrika betreft, waar de situatie al veel langer bestaat, — ik smeek u mij het te geloven — is het vrij oneerlijk te zeggen dat de kerk het vergoelijkt. We mogen nu zeggen, dat de kerk er niet sterk genoeg er tegen opkomt. Sorry, ik bedoel te zeggen: de Raad van kerken, als een gemeenschappelijk getuigenis. De werkelijke moeilijkheid in Zuid Afrika is, dat de kerken onderling op dit punt verdeeld zijn. Ik kan het vrijmoedig hier zeggen, dat de Nederlands hervormde kerk — dat is niet de Nederlands hervormde kerk in Nederland, want in Nederland wordt hetzelfde gevoel gedeeld, dat bestaat in andere delen van de wereld — is de Nederlands hervormde kerk in Zuid Afrika niet heeft ingezien, wat de andere christenen wel hebben gezien met betrekking tot de apartheid. En zij getuigen niet tegen de apartheid zij hebben de kant van de regering gekozen. Maar de Anglicaanse kerk en de meeste andere kerken, wat we noemen de vrije kerken zoals de Methodisten enz., hebben de apartheid volledig veroordeeld. De mate waarop zij zich verzetten, dat is een andere kwestie.

Maar laat mij U zeggen, dat de Raad van de kerken in het zwartboek staat van de politie. De documenten enz. worden voortdurend doorgelicht en we weten, dat we steeds gadegeslagen worden. We hebben alle reden ons druk te maken om wat we precies zeggen. We zijn laat met het voor de dag komen van een openbare verklaring maar twee jaar geleden heeft men een heel duidelijke openbare verklaring afgelegd over de apartheid. Het is bewezen, dat de Raad van kerken in Zuid Afrika de apartheid niet vergoelijkt.

VERZWAKKING

Met andere woorden, nu we het hebben over de Raad van kerken, deze Raad en vele van zijn leden-kerken hebben eenzelfde standpunt ingenomen als de kerken elders in de wereld, waar meer vrijheid is. Maar er zijn twee of drie belangrijke kerken welke de dingen niet op deze manier bekijken, en die verzwakken ten sterkste de andere houding, zoals U zegt. Want als grote kerken onderling van mening verschillen over een dergelijk punt, dan kan de regering gemakkelijk zeggen: wel, de kerken zelf denken er verschillend over, waarom zouden we ons dan druk maken?

COMBINATIE

VRAAG: Om tot de bron van alle kwaad terug te keren: U spreekt over dat geld voor de bestrijding van het racisme, als het geld van de Wereldraad zelf. Is dat ook niet het geld, dat door deze kerken gegeven wordt, welke er tegen zijn? Ik heb gelezen, dat er kerken zijn, die geen geld meer willen geven, omdat men bang is, dat de Wereldraad het geld misbruikt.

HAYWARD: Inderdaad, het geld was gegeven door de kerken, maar wanneer geld is gegeven aan een organisatie — ik bedoel contributie als lid of iets in die geest — dan gaat de controle over dat geld juist naar de organisatie. Wat de Wereldraad in dit opzicht heeft gedaan is overeenkomstig de politiek, welke is vastgelegd door de Assemblees en de centrale commissie. Het is geen nieuwe politiek, maar alleen een verdere aanvulling van deze politiek. Zo kan de Wereldraad zich aardig beroepen in deze kwestie, dat het nu de politiek aanvult, welke men in het verleden openbaar heeft gemaakt. Wanneer de Wereldraad een officiele bekendmaking doet, dan kan natuurlijk ieder lid daarover van mening verschillen. Die vrijheid is er natuurlijk. De enige manier, waarop de Wereldraad een verklaring kan doen is, wanneer de meerderheid van de leden-kerken, volgens de statuten, zijn fiat geeft aan wat er gezegd wordt. Als daarna een kerk zegt: ik houd er niet van, all right, maar wij beschouwen het feit zoals we het noemen.

Het enige ding, dat ik wilde zeggen, toen ik opmerkte: de Wereldraad besteedt daaraan zijn eigen geld, was, dat het om geld gaat, dat gereserveerd was, dat volledig onder beheer is van de Wereldraad als organisatie. Het geld, dat werd besteed, was afkomstig van het uitvoerend comite, het orgaan, dat daartoe volkomen gerechtigd was. Er is niets incorrect daaraan. Maar het geld kwam origineel van de kerken, dat wil zeggen, het werd gereserveerd en zo, was het een offer, want we hebben nu wat minder zekerheid ten opzichte van de toekomst. We hebben nu minder reserves, maar we deden dat, bij wijze van spreken om datgene te doen, wat we anders niet zouden doen uit onszelf.

VRAAG: De taak van de Wereldraad is vrij duidelijk en evenzo die van de Raad van kerken op Curacao. Zijn die voordelen daarvan dan zo groot? Zijn de regionale problemen zo groot, dat het nodig is een nieuwe regionale organisatie te vormen?

HAYWARD: Het ligt voor de hand, dat deze organisatie alleen opgericht zal worden door de bevolking van de regio. Ik geloof dat het antwoord op uw vraag in feite zuiver informatief is. De Wereldraad die vormt geen conferentie, we hebben geen enkele conferentie in het leven geroepen. We geven steun, we spelen initiatieven door, dat is onze taak, maar alleen als de bevolking antwoordt, dat het overtuigend is. Zoals ik al zei: het oorspronkelijke initiatief om een onderzoek in te stellen was in 1954; daarna kwam men bijeen in 1957 en toen hebben we een lange tijd gewacht om te kijken wat er zou gebeuren en toen namen we een ander initiatief met de opdracht aan mr Chaplin maar deze had geen mandaat om een organisatie op te zetten, wanneer niet genoeg kerken in de regio een positieve overtuiging hadden hieromtrent.

Ik geloof dat ik niet beter zou kunnen handelen dan door de namen te noemen van degenen die daar aanwezig waren, maar ik ben niet zo vertrouwd met deze regio dat ik alle namen uit mijn hoofd ken van de stuurgroep en zij hebben hun gedachten één tot twee jaar over deze zaak kunnen laten gaan en de recente vergadering werd ook door een hele groep andere personen ook nog bijgewoond. Zij waren unaniem over de conferentie; niemand had er enige twijfel over; zij waren heel duidelijk ervan overtuigd, dat het van gemeenschappelijk belang zou zijn en dat er een behoefte aan bestond zodat zij voorstellen er verder mee te gaan. De vraag in eerste instantie was: zullen het alleen de Engels- en Nederlands-sprekende Cariben zijn of dat men vanaf het begin de gehele regio er bij zou betrekken door daarmee banden aan te gaan, — after all de gehele Cariben is in vele opzichten één gebied — dat was het uitgangspunt.

Er was niet de minste twijfel of er bestond behoefte aan een conferentie van de Engels- en Nederlandssprekende delen, maar uiteindelijk zal elke kerk moeten uitmaken of men het wil of niet; en de kerken moeten daar als kerk toe besluiten, niet als individuen. Ik hoop, dat zij willen. En als zij dat doen, dan ben ik er zeker van dat dit gebeurt omdat er behoefte aan bestaat. Deze vraag moet in de Cariben zelf beantwoord worden. Zij die ermee begonnen, zeiden: Ja, maar een flink aantal mensen is er nog niet naar gevraagd.

VRAAG: Als Jezus Christus zich nu onder ons zou manifesteren, zou hij dan de Raad, waarover we praten, goedkeuren?

HAYWARD: Dat is een vraag, welke ieder vóór zich slechts kan beantwoorden. Natuurlijk denk ik zo, want anders zou ik hier niet staan en ik maak uit de manier waarop u de vraag stelt op, dat u kennelijk niet die mening hebt. Christenen verschillen van mening over talrijke zaken. Eén van de meest moeilijke zaken is, wat we geloven, dat onze Heer zou zeggen over onze hedendaagse dingen en gebeurtenissen. Maar werkelijk, we kunnen slechts verwijzen naar wat wij zelf denken. Want veel van de dingen, welke onze Heer zei — en wij kunnen Zijn woorden daarover aanhalen —zijn direct toe te passen op de bijzondere problemen. Daarom kunnen we alleen doen, wat we doen, dat wil zeggen, overeenkomstig mijn geloof handelen, naar wat goed is. Maar ik respecteer het feit, dat iemand anders het anders bekijkt. In feite is er geen autoriteit, waartoe wij ons precies kunnen richten om onfeilbare antwoorden te krijgen. En we moeten handelen overeenkomstig deze overtuigingen. Als ik niet geloofde, dat Jezus Christus deze Wereldraad goedkeurde, dan zou ik er niet in zijn; als ik geloof, dat hij dergelijke conferenties niet wilde, waarover we nu praten, dan zou ik die niet steunen. Natuurlijk, dat wil christen-zijn zeggen. Maar christenen verschillen van mening over deze dingen.

VRAAG: Voor mijn tweede vraag even een korte uitleg, om misverstand te voorkomen. Ik ben jarenlang lid en bestuurslid geweest van tal van organisaties; dit houdt in, dat ik van organisaties houd, ik houd van eenheid, want eenheid is kracht. Maar met betrekking tot de wereldeenheid onder de kerken, wil ik vragen: is dát het nu precies, wat Christus bedoelde, toen Hij zei, dat Hij niet gekomen was om te verenigen, maar juist om de een tegen de ander te plaatsen. En dat gebeurt heden ten dage: broers staan tegen broers op enz. Als we erin slagen en daar twijfel ik niet aan dat eens alle kerken bij elkaar gebracht worden, wat komt er dan daarna Als we daarin geslaagd zijn, wat is dan onze verhouding, relatie met de Schepper? Dat is de kwestie: de redding der zielen en niet alle kerken bijeen brengen in één grote organisatie. Is het al die moeite waard Bereiken we er mee, dat we echt goed zijn, het echte kwaad voorkomend?



VICTOR HAYWARD
... het zou wonderlijk zijn ...

HAYWARD: Eigenlijk moet hier op drie vragen geantwoord worden. Ik hèb niet het woord wereld-eenheid gebruikt, maar ik sprak over de eenheid van de mensheid. En als ik dat zo zeg, dan lijkt het mij toe, dat u een paar dingen met elkaar verwart. Toen onze Heer sprak over het feit, dat hij gekomen was, niet om vrede te stichten, maar om het zwaard te brengen, om vijandschap te brengen tussen de mensen, was hij niet aan het spreken over christenen. Hij sprak toen over zijn volgelingen en degenen, die niet zijn volgelingen waren. Wanneer ik spreek over de eenheid der christenen, dan praat ik over de eenheid onder de volgelingen van Christus, over de eenheid van de volgelingen van onze Heer.

De Heer wilde de eenheid van al Zijn volgelingen, waarbij ik niet praat over organisatie-eenheid. De Wereldraad is zuiver een organisatie, welke de eenheid bevordert, welke de manifestatie daarvan bevordert. De eenheid, waarvan ik spreek is een eenheid van liefde, het is een geestelijke eenheid, maar het moet ook een zichtbare eenheid zijn, welke de wereld ziet en waarin deze gelooft. Voor velen van one heeft de Wereldraad niet ten doel er een grote kerk van te maken. Sommige mensen mogen dat idee hebben, een groot aantal echter bekijkt de Wereldraad van ganser harte niet als zodanig. Wat we willen is de zichtbare eenheid van de Christus-volgers, hetgeen goed verenigbaar is met verschillende kerken, maar niet verenigbaar met wantrouwen tussen de Christus-dienaren.

WEL VERBONDEN

VRAAG: Heeft de Wereldraad geen contacten met de Joodse leiders?

HAYWARD: De Wereldraad is specifiek christologisch. Deze baseert zijn geloof op Jezus Christus als onze verlosser. In onze eigen definitie sluit de oecumene de Joden niet in. Maar dat betekent niet, dat we niet denken, dat de Joden een nauwe verwantschap hebben tot de kerk. We hebben lange tijd een speciale commissie gehad, welke zich hiermee bezig houdt. We hebben speciale studies en we gaan er mee door. We erkennen, dat de Joden een speciale plaats hadden en nog steeds hebben in de gehele Heilsgeschiedenis, in de geschiedenis van Gods zorg voor de mens en we voelen uiteraard ons verbonden met mensen, die het Oude Testament met ons delen, maar desondanks, desondanks. . . .

Ons begrip van oecumene betekent niet, dat zij in de christelijke oecumenische beweging zijn. Eenvoudigweg, omdat wij geloven in de Verlosser, in wie zij niet geloven. We geloven in dezelfde God, maar zij geloven niet in onze Verlosser. Maar er zijn enige mensen, speciaal in de VS, die dit antwoord niet zullen geven.

....als Car. conferentie eens aantoont, dat kerk niet alleen uit geestelijken bestaat

Assistent algemeen-secretaris van de Wereldraad van Kerken Victor Hayward heeft zich tijdens zijn recente bezoek aan Curacao positief uitgelaten over de bijdrage van katholieke zijde in het Caribisch gebied met betrekking tot de eventuele oprichting van een regionale conferentie van kerken. Hij deed dit naar aanleiding van een vraag uit de zaal. Hierbij volgt een samenvatting van het antwoord van WvK-secretaris Hayward.

„Op de laatste bijeenkomst van de stuur-groep was aartsbisschop Carter van de katholieke kerk aanwezig en de bisschop van Guyana. Zij spraken duidelijk alsof zij vooraf overleg hadden gehad, ook met betrekking tot de kwestie, of de Franse- en Spaanssprekenden er bij zouden kunnen komen of niet. Ik was namelijk bezorgd over het standpunt dat de katholieke hierarchie hierover innam.

Mag ik U dan voorlezen de preambule voor de ontwerp-statuten. Deze werd geschreven tijdens bedoelde ontmoeting door enige vertegenwoordigers van het Caribisch gebied.

Wij de christenen van de Cariben, gescheiden van elkaar door historische barrières, taal, cultuur en klasse, als eenheid van doel om de Caribische gemeenschap te dienen, voldoen aan onze gemeenschappelijke roep in Christus, door samen te gaan in de regionale raad van kerken voor inspiratie, consultatie en gezamenlijke daden. Wij zijn ten zeerste bezorgd om de menselijke bevrijding van ons volk te bevorderen en wij voelen ons verplicht mee te werken aan het bereiken van sociale rechtvaardigheid en menselijke waardigheid in onze gemeenschap. Wij wensen samen ons leven in Christus op te bouwen en onze ervaring met de broederschap van de mensen te delen".

Wat de regionale conferentie betreft, deze wordt niet gevormd om hetgeen door de plaatselijke raden van kerken gedaan wordt te herhalen. Dat is niet de bedoeling. Een sterke regionale conferentie is slechts mogelijk, waar je een aantal sterke plaatselijke dingen, maar een conferentie betekent, dat een groep mensen bij elkaar komt, om een doel dingen, maar een conferentie betekent, dat een groep mensen bijelkaar komt, om een gezamenlijke inspiratie te vinden, om enige doeleinden op te zetten, welke voortkomen uit het denken erover, maar het is geen uitvoerend lichaam.

In een vroeg stadium is een conferentie overal moeilijk. En hier in de Cariben, waar de afstanden zo groot zijn, is er nog een echte moeilijkheid meer aanwezig. Als u denkt, dat dit een lichaam is, dat ergens handelt op Curacao, nee, dat niet. Dat is niet nodig en het zou ook erg moeilijk zijn, om het te doen. Daar dient het ook niet toe. Wat je op Curacao kan doen, moet door je eigen raad gedaan worden. En wat kan gebeuren op Jamaica of Trinidad, is de taak van de raden daar. De conferentie is er voor om de dingen op een bepaalde manier te zien, welke de gehele regio omvat. Waar je mensen bijeen brengt, die normaliter niet bijeen komen en die erkennen, dat zij gezamenlijke problemen hebben en die ingaan op de gemeenschappelijke geschiedenis, of die verenigt of scheidt, hoe het ook zij, maar zij bestuderen deze zaken en dat geeft inspiratie en een visie op iets, dat plaats heeft. Zoals b.v. een oecumenisch dagblad voor het Caribisch gebied. Ik geloof, dat dit een prachtig idee is, ik weet niet of het van de grond komt, want het is moeilijk. Maar als je een echt interessant dagblad hebt, dat vertelt over de andere Caribische eilanden, dat kan iedereen zeker ten goede komen.

Hetzelfde is het geval met de Wereldraad. Onze taak is dingen te doen op wereldniveau, en niet de dingen van een lokaal of nationaal niveau. Dit lijkt vrij complex. Het is ergens in de loop der jaren zo gegroeid, gedurende een halve eeuw, maar als je, het op de juiste wijze ziet, dan is het vrij simpel. Soms ligt de beste eenheid voor samenwerking juist op plaatselijk niveau, soms op nationaal niveau, soms in een regio, soms over de gehele wereld. Je hebt deze verscheidene organisaties, niet om met elkaar te concurreren, niet om te dupliceren, maar om op dat bijzondere niveau te doen, wat alleen op dat niveau gedaan kan worden.

Nog een laatste opmerking. Sorry, dat ik die pas aan het einde maak. Een zwak punt in de oecumenische beweging is, dat we op bepaalde gebieden slechts lippendienst plegen. We zeggen b.v. hoe belangrijk de vrouw in de kerk is en de plaats van de jeugd. En dan gaan we een raad van kerken vormen, en hoe! Waarmee ik maar het volgende wil zeggen. Als je nu een nieuwe conferentie gaat vormen, dan moet je ook voor zorgen, dat de delegaties vrouwen en jongeren omvatten en op de juiste wijze. Want de kerk is het gehele Volks God. Dat belijden alle kerken, ook de katholieke kerk. We weten, dat dit idee juist is en toch gaan we verder met oude praktijken.

Het lijkt mij fantastisch, dat je in een nieuwe conferentie deze praktijk direct invoert en wel, dat elke kerk drie gedelegeerden stuurt en dat deze niet allemaal pastor of oud moeten zijn; één moet tenminste een jongere zijn, één minstens ook een vrouw. Dan krijg je iets nieuws..... Natuurlijk hebben onze leiders een pastorale verantwoordelijkheid, maar als de kerk samenkomt, dan hebben we de leken nodig, ook de jongeren.

In het verleden hadden we aparte jongerengroepen en dat was mooi, maar die tijden zijn voorbij. De jongeren willen dat helemaal niet meer. De juiste plaats voor de jongeren nu in de oecumenische beweging is een volledige vertegenwoordiging in hun kerken en niets anders. Het zou wonderlijk zijn als de Conferentie van Kerken in het Caribisch gebied niet alleen de eerste conferentie is, waaraan de katholieke kerk vanaf het begin meedoet, maar ook de eerste conferentie is, waarbij blijkt, dat vrouwen, jongeren, leken een zichtbaar deel van de kerk zijn en dat de kerk niet alleen de geestelijkheid bestaat.....